

[®]**novomatic**

the world of gaming

NOVOMATIC FORUM

may 2010
issue 20
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

SECURE SOLUTIONS — FOR A — GLOBAL ECONOMY

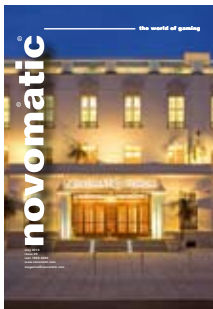


CURRENCY • TECHNOLOGY • SOLUTIONS

Europe:
Tel.: +49 211 5306 4550
sales@jcm-germany.com
jcmglobal.com



United Kingdom:
Tel.: +44 870 7702 865
sales@jcm-germany.com
jcmglobal.com



company

novomatic forum__novomatic adds culture to gaming	6
novomatic forum__novomatic bringt kultur ins spiel	8
agi__agi strengthens its management team	11
agi__agi verstärkt management-team	12
novomatic chile__regional support	27
novomatic chile__hilfe für erdbebenopfer	28
industrial design__from concept to high-end premium product	31
industrial design__von der skizze zum high-end premiumprodukt	34
malta__novomatic-inspired consortium wins dragonara concession	38
malta__novomatic-konsortium gewinnt konzession für casino dragonara	40

events

asia's gem__philippine expansion	17
asia's gem__philippinische expansion	18
enada spring 2010__impressive multi-product debut in italy	20
enada spring 2010__adria gaming mit breitem portfolio für italien	22
g2e asia__novomatic at g2e asia 2010 in macao	24
g2e asia__novomatic auf der g2e asia 2010 in macao	26

feature

casino marbella__novomatic chosen by casino marbella	14
casino marbella__casino marbella setzt auf novomatic	16
astra games__astra and mecca bingo's nationwide rollout	42
astra games__landesweite markteinführung durch mecca bingo	44
universal design award 2010__crown systems receive award	45
universal design award 2010__kassenautomat erhält auszeichnung	48
777 blues__where the gaming industry meets the blues	49
777 blues__glücksspiel trifft blues	50

imprint

for enquiries, comments and advertising possibilities
please contact us at magazine@novomatic.com

published by:
austrian gaming industries gmbh, wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

editorial team:
david orrick, max lindenbergh mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann

art and layout:
christina eberan

printed by:
grasl druck und neue medien, 2540 bad voeslau, austria

novomatic partners' advertising index

JCM Global	www.jcmglobal.com	IFC
GLI Austria GmbH	www.gaminglabs.at	15
FutureLogic	www.futurelogicinc.com	19
CashCode	www.cashcode.com	21
MEI	www.meigroup.com	25
3M	www.3m.com	33
Gamer Casino Seating	www.gamer.co.za	39
Patir	www.patir.de	IBC

Novomatic Electronic Poker

Innovative Server Architecture



Novo Touchbet® 3-Card Poker and Novo Touchbet® Caribbean Poker are dealer-operated electronic live games that bring unrivaled game speed, easy game play and maximum Poker fun for your guests.

An unlimited number of terminals can be connected to one game – using just one deck of cards:

- Unique initial card selection feature:
 - 4-8 initial cards for Novo Touchbet® 3-Card Poker, 5-8 initial cards for Novo Touchbet® Caribbean Poker
 - different card choices for maximum gaming thrill for the player
 - avoids any interference with the game through the players' card selection
 - dramatically reduced payout volatility for the operator
- Fixed odds side bets with additional paytables
- 10" dealer board which instructs the dealer; thus eliminating and reducing training expenses

Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



Dear Customers and Business Partners,

The recent earthquake tragedy in Chile reminds us very strongly that the forces of nature are greater than the normal concerns of our global business. The Monticello Grand Casino & Entertainment World, which celebrated its gala opening only a few weeks before the Chilean earthquake struck, suffered some damage and will remain closed for a short period whilst repair and refurbishment work is carried out. We pay great tribute to our dedicated staff who, under extremely difficult circumstances, acted swiftly and decisively to ensure the safety and security of our guests.

The excellent potential of the rising Italian market was well demonstrated at the recent ENADA SPRING 2010 exhibition held in Rimini, where Novomatic subsidiary Adria Gaming International S.p.A. demonstrated a wide range of products specifically aimed at the requirements of the Italian industry. Further progress was also made in Asia, at the 5th Asia's GEM show held in Manila where Austrian Gaming Industries GmbH both exhibited at the

show and participated fully in the one-day tourism and investment congress that opened the three-day event.

We also celebrate the success of the Novomatic Peninsular Consortium, a group made up of Novomatic, Pinnacle Gaming Group and the Bianchi Group, in being awarded a ten-year concession to operate the Dragonara Casino in San Julians, Malta. The clear aim of the consortium is to restore the Dragonara Casino to its rightful place as Malta's premier gaming and entertainment destination. The awarding of this concession is once again further evidence of the position and reputation that the Novomatic Group holds in gaming jurisdictions around the world and we welcome, together with our esteemed partners, the challenges that our entry to the Maltese market will bring.

*Franz Wohlfahrt,
CEO Novomatic AG*

Sehr geehrte Kunden und Geschäftsfreunde,

das jüngste Erdbeben in Chile hat schmerzlich in Erinnerung gerufen, dass die mächtigen Naturgewalten unsere täglichen Anstrengungen in der internationalen Geschäftswelt schnell unbedeutend erscheinen lassen können. Die Monticello Grand Casino & Entertainment World, die erst wenige Wochen zuvor ihre große Eröffnungsgala gefeiert hatte, wurde durch das Beben beschädigt und bleibt kurzfristig bis zum Abschluss der Reparaturarbeiten geschlossen. Den Casinoangestellten möchten wir an dieser Stelle große Anerkennung zollen: sie haben unter extrem schwierigen Bedingungen rasch und richtig reagiert und so für die Sicherheit der Gäste gesorgt.

Das hervorragende Potential auf dem italienischen Wachstumsmarkt wurde bei der diesjährigen Glückspielsele ENADA SPRING in Rimini demonstriert, wo die Novomatic-Tochter Adria Gaming International S.p.A. eine breite Palette von Produkten, speziell für die Anforderungen der italienischen Glücksspielindustrie, vorstellte. Weitere Fortschritte sind auch in Asien zu verzeichnen, wo die Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) bei der 5. Asia's GEM in Manila sowohl auf der Glückspielsele

als auch auf dem eintägigen Tourismus- und Investmentkongress erfolgreich vertreten war.

Darüber hinaus freuen wir uns über den Erfolg des Novomatic Peninsular Consortiums, das die Ausschreibung für die Zehn-Jahres-Konzession für das Dragonara Casino in San Julians, Malta, für sich entscheiden konnte. Das Konsortium besteht aus Novomatic, der Pinnacle Gaming Group und der Bianchi Group, und hat sich zum Ziel gesetzt, das Dragonara Casino wieder zu Malts erster Adresse für Glücksspiel und Unterhaltung zu machen. Der Zuschlag für diese Konzession macht einmal mehr die Position und den hervorragenden Ruf deutlich, den die Novomatic-Gruppe in Glücksspieljurisdiktionen rund um den Globus genießt. Gemeinsam mit unseren Partnern sehen wir den Herausforderungen, die der Markteintritt auf dem maltesischen Markt mit sich bringt, zuversichtlich entgegen.

*Dr. Franz Wohlfahrt,
Generaldirektor Novomatic AG*

Novomatic Adds Culture To Gaming

Where few years ago journeys and holidays were planned, a new centre for arts and culture has now established its position: in August 2009 the former 'travel agency' headquarter building was reopened as the Novomatic Forum and has since served as a public venue for a great number of cultural and arts events. Now a street café (Viennese: Schanigarten) was opened in April in front of the building and with Viennese summer flair, invites guests to culinary delights in a relaxed chill-out atmosphere.



At the city centre end of the Vienna Naschmarkt, right across from the Vienna Secession exhibition house, the disciples of Otto Wagner, architects Hermann Aichinger and Heinrich Schmid, built the 'Österreichisches Verkehrsbüro' (Austrian Travel Agency) in 1923. With the acquisition of this historic gem of Jugendstil architecture in 2007, Novomatic AG laid the foundation for one of the biggest sociopolitical and cultural projects in the history of the gaming group.

After two years of restoration and rebuilding, the listed building was eventually inaugurated as a new cultural site. On an effective area of more than 2,500 square metres, the Novomatic Forum houses an event lounge, a culture café as well as Novomatic's city offices. The Jugendstil building serves as a place for artistic encounter, dialogue and communication.

With the opening of the Forum, Novomatic's corporate social responsibility in the cultural sector is no longer only realized in

terms of numerous sponsorships and co-operations. The gaming group has created room for dialogue, theatre performances, films, literature readings and musical performances. The premises can also be rented for external press conferences, meetings and seminars.

ImPulsTanz Festival 2009

From last summer's official opening the Novomatic Forum served for the duration of one month as a host for the ImPulsTanz Festival. Besides the ImPulsTanz Festival Lounge, that featured top DJs and live gigs on a daily basis, a number of cultural highlights took place.

Kerstin Kusmaul, Jan Burkhardt and Stephen Whittington, who had come to Austria from Australia for the special occasion, had taken on the task of performing the piano composition of Erik Satie 840 times live. The reception experiment became a unique sound experience for the audience. This 21-hour performance not

Performance by Design

Grand Roulette™ deluxe

Grand Roulette™ *deluxe* offers players the same range of betting options as on a live French Roulette table. Brilliant user-friendly graphics, an individual game speed and detailed info screens make this Roulette a treat for beginners and professionals alike.

- Top award: 36 x bet (single number)
- TITO ready
- Multi-Denomination
- Multi-language options
- Tokenisation available



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

only opened the ImPulsTanz Festivals, but also inaugurated the Novomatic Forum. Additionally, a photo exhibition, jam sessions and numerous dance performances of international choreographers inspired the audience.

'Noises Off'

Now in April 2010 the 'Armes Theater Wien' ('Poor Theatre Vienna') took centre stage at the Novomatic Forum. Michael Frayn's comedy 'Noises off' ('Der nackte Wahnsinn') is centred on a theatre group who are facing their premiere. But nothing works out as it should: lines are forgotten, props misplaced and the love and hate affairs of those involved are distracting from the common goal. During the guest performance tour of this chaotic ensemble, the stories on and off stage eventually intermingle.

The piece about the play within the play has become an international comedy classic and perfectly harmonizes with the various

first rate dialogue, arts and culture events that are happening at the Novomatic Forum. Novomatic is looking forward to welcoming guests in this new cultural site in the heart of Vienna.

Schanigarten

From April 6, visitors of the Novomatic Forum can also enjoy the typical Viennese Schanigarten atmosphere (pavement café) in Luigi's Cafe-Bar-Restaurant. Large awnings on the stylish wooden sun terrace create a great atmosphere where visitors could enjoy a cool drink on hot days or end a warm summer evening in typical Viennese style.

Thus the Novomatic Forum gains further attractiveness for its guests and offers a new social meeting point with summer flair and original Viennese cosiness. Apart from the culinary delights the view of the Vienna Naschmarkt and the Secession is certainly another special highlight for tourists as well as for the Viennese regulars. ■

Novomatic bringt Kultur ins Spiel

Dort wo man vor einigen Jahren noch Reisen buchen konnte, hat sich inzwischen ein neues Zentrum für Kunst und Kultur etabliert: Die ehemalige Zentrale des Wiener Verkehrsbüros wurde im August vergangenen Jahres als Novomatic Forum neu eröffnet. Seitdem präsentieren sich dort regelmäßige Kunst- und Kulturveranstaltungen der Öffentlichkeit. Darüber hinaus lädt seit Anfang April vor dem Gebäude ein Schanigarten mit Wiener Sommerflair zum kulinarischen Genießen und Ausspannen ein.

Am Beginn des Wiener Naschmarktes, gegenüber der Secession, wurde von den Otto-Wagner-Schülern Hermann Aichinger und Heinrich Schmid 1923 das Österreichische Verkehrsbüro erbaut. Mit dem Erwerb des historischen Baujuwels legte die Novomatic AG Ende August 2007 den Grundstein für eines der größten gesellschaftspolitischen und kulturellen Projekte in der Geschichte des Glücksspielkonzerns.

Nach zwei Jahren Umbauzeit konnte das denkmalgeschützte Gebäude als neu geschaffene Kultur- und Dialogstätte feierlich eröffnet werden. Auf mehr als 2.500 Quadratmetern Nutzfläche beherbergt das Novomatic Forum eine Event-Lounge, ein Kultur-Café sowie Novomatic-Stadtbüros. Der Jugendstilbau dient



Der Multigamer der besonderen Art.*

NOVO SUPERSTAR™ Selection

Mit Traumausstattung

Das hat nur einer: Seitenwände in schwarzem Klaviérlack verleihen dem NOVO SUPERSTAR Selection sein exklusives Flair. Auch das 20er Premium-Spielepaket kann sich sehen lassen: 15 etablierte Spiele aus NOVO SUPERSTAR, darunter die Blockbuster „Book Of Ra“ und „Sizzling Hot“, plus 5 neue Spiele aus der NOVOMATIC-Spielebibliothek garantieren spannende Abwechslung.



*Letztes Gerät nach TR 3.3.



www.loewen.de

Novomatic leads, others follow.

damit als Stätte künstlerischer Begegnung und als Raum für Dialog und Kommunikation.

Mit der Eröffnung des Forums wird bei Novomatic die Corporate Social Responsibility im Bereich Kultur nicht mehr nur durch zahlreiche Sponsorings und Kooperationen wahrgenommen. Das Glücksspielunternehmen kann nun auch selbst Platz für Diskussionen, Theaterveranstaltungen, Filme, Literatur-Lesungen oder Musikaufführungen bieten. Die Räumlichkeiten können aber auch für Pressekonferenzen, Meetings oder Seminare angemietet werden.

ImPulsTanz Festival 2009

Gleich zur Eröffnung im Sommer des vergangenen Jahres wurde das Novomatic Forum einen Monat lang zum Gastgeber des ImPulsTanz Festivals. Abgesehen von der ImPulsTanz Festival Lounge, bei der die Besucher täglich zu Top-DJs und Live-Konzerten den Tanzsommer feierten, fanden im Rahmen des Festivals einige Kultur-Highlights statt.

Kerstin Kussmaul, Jan Burkhardt und der eigens aus Australien angereiste Stephen Whittington machten es sich zur Aufgabe, eine Klavier-Komposition des Musikexzentrikers Erik Satie 840 Mal live zu wiederholen. Das Wahrnehmungsexperiment wurde für das Publikum zu einem einzigartigen Klangerlebnis. Mit diesem 21 Stunden dauernden Opening wurde nicht nur die Eröffnung des ImPulsTanz Festivals, sondern auch des Novomatic-Forums am 15. bzw. 16. Juli wahrlich zum Erfolg.

In weiterer Folge freuten sich die Gäste des Festivals über Jam-Sessions, eine Fotoausstellung und natürlich zahlreiche Tanzaufführungen von international erfolgreichen Choreographen.

Der nackte Wahnsinn

Im April fand das ‚Arme Theater Wien‘ Einzug in das Novomatic Forum. Die Komödie ‚Der nackte Wahnsinn‘ („Noises off“) von

Michael Frayn handelt von einer Theatertruppe, die kurz vor der Premiere steht. Nur leider funktioniert nichts, wie es soll: Texte werden vergessen, Requisiten sind an der falschen Stelle und die Lieb- und Feindschaften der Beteiligten lenken vom eigentlichen Thema ab. Auf der Gastspielreise des chaotischen Ensembles gehen schließlich die Geschehen auf und hinter der Bühne fließend ineinander über.

Das Stück über das Theater im Theater wurde zum internationalen Komödienklassiker und passt damit in die Reihe der erstklassigen Diskussions-, Kunst- und Kulturveranstaltungen, die im Novomatic Forum laufend stattfinden. Novomatic freut sich darauf, auch weiterhin zahlreiche Gäste in der neu geschaffenen Kulturstätte im Herzen Wiens zu begrüßen.

Schanigarten

Seit 6. April können Besucher des Novomatic Forums zusätzlich zum breiten Kulturangebot in Luigi’s Cafe-Bar-Restaurant auch die typische Wiener Schanigartenatmosphäre genießen. Große Sonnensegel auf einer stilvollen Holzterrasse sorgen in der warmen Jahreszeit für gediegene Atmosphäre, in der sich die Besucher untertags mit einem kühlen Getränk erfrischen können oder aber auch die lauen Sommernächte mit typischen Wiener Kaffeegenuss und vorzüglichem Speiseangebot ausklingen lassen können.

Damit gewinnt das Novomatic Forum zusätzlich an Attraktivität für seine Gäste und bietet mit sommerlichem Flair und Wiener Gemütlichkeit einen sozialen Treffpunkt an der Sonne. Neben dem kulinarischen Genuss ist der Blick auf Naschmarkt und Seceession mit Sicherheit sowohl für Touristen als auch für das Wiener Stammublikum ein weiteres Highlight. ■



AGI Strengthens Its Management Team: Bartłomiej Czapkiewicz, Managing Director R&D

In March of this year Bartłomiej Czapkiewicz was promoted to become part of the Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) management team. His assignment covers the guidance and direction of the company's entire research & development. 'novomatic® – the world of gaming' talked with the man who now heads the international gaming group's product development: about software development methodology, lumbermen, Pixar and horses.

Education

Bartłomiej Czapkiewicz was born in 1954 in Krakow, Poland, where he studied Theoretical Mathematics at the University of Krakow and Automatics at the AHG University of Science and Technology (Krakow Montane Academy). He came to Austria in 1977 and continued his studies at the Vienna Technical University. His great regard for his home town, though, has never ceased – he still regards himself a 'Krakowianin', a proud citizen of Krakow. He says: "I am in love with that city."

Professional Career

Czapkiewicz gained his professional experience internationally as an independent reviewer, developer and consultant: "I enjoyed the privilege to work with the best on a great diversity of projects for many different business sectors. My work included time series analyses, simulations, risk assessments, network systems, and database systems for clients in countries such as Austria, Germany, Poland, Japan, Angola, Estonia and the Netherlands, amongst others."

The numerous projects included risk management systems for the Austrian Kontrollbank, systems for the fiscalisation of the McDonalds cash registers for the Matsushita group, environmental monitoring systems for the Provincial Government of Lower Austria to railway line routing systems for the National Railway Company of Angola, paramilitary projects for the monitoring of nuclear power plants and the FinanzOnline project in cooperation with IBM for the Austrian Ministry of Finance. Inventiveness was soon complemented by a wealth of experience.

The initial invitation of Novomatic for Czapkiewicz to employ his expertise and qualification in the R&D of gaming equipment was repeatedly extended – a fact for which Czapkiewicz gladly uses the opportunity "to express my sincere gratitude to Mr Presch and Thomas Graf for this invitation to co-operate at Novomatic" – until eventually the moment was right and Czapkiewicz accepted a full time role within the company in November 2007.

Since then Bartłomiej Czapkiewicz has been responsible for the coordination of the company's R&D projects between the Novomatic headquarters in Gumpoldskirchen and the various R&D departments in Poland and Russia. In March 2010 Bartłomiej Czapkiewicz was appointed by the Executive Board to the AGI management team and is now heading R&D as a Managing Director.



Approach To R&D

"The key objective has to be – as the self-described 'social ecologist' Peter Drucker puts in plainly – the satisfied customer, because customer satisfaction manifests itself in terms of customer loyalty", says Czapkiewicz. "In order to produce satisfied customers, you need exceptional innovative capacities together with high recognition values and constant quality levels. In that context I see an analogy with the American CGI animation production company, Pixar. The customer always expects something new, while at the same time he demands a certain sense of brand recognition – it has to remain Pixar. One prerequisite in order to satisfy these expectations is an exceptional R&D team", says Czapkiewicz, and quotes Ed Catmull, co-founder and CEO of Pixar: "It's all about the people. If you give a good idea to a mediocre group, they'll screw it up. If you give a mediocre idea to a good group, they'll fix it. Or they'll throw it away and come up with something else."

Bartłomiej Czapkiewicz is convinced that Novomatic is populated with just such exceptional developers and considers the preconditions ideal: "In the course of my 35 year career in software development I often had to face two recurring challenges: either we had too little qualified specialist staff or we knew too little about the market we were developing for. At Novomatic, however, we have a very privileged situation: we have top qualified and skilled developers, and we have – from our proprietary gaming operations as well as through our international customers – well-founded

and substantial market knowledge. These are ideal preconditions! I consider my challenge to fuse these two potentials in the most direct and efficient way."

For many years now Czapkiewicz has observed a paradigm shift: away from the traditional 'make & sell' principle of serial production towards 'sense & respond', in order to design and produce in close co-operation with the customer according to his ever changing requirements. This paradigm shift has led to the development of new methods, which are generally subsumed under the term 'lean & agile'.

"Especially the requirements of the gaming industry, that are dynamically changing, and which are subject to greatly varying and country-specific regulatory requirements, call for methods that allow for quick reactions", says Czapkiewicz. "The 'lean & agile' methods are based on interdisciplinary, highly self-organisational teams, on the periodical, almost rhythmical, delivery of results and on the 'build in quality' principle, and are ideally suited for the development processes at Novomatic. But above all their focus on customer requirements is the key factor for the success of these methods. Neither the applied tools nor the deployed technologies determine the value of our products – it is singularly the customer's benefit that their value is measured against."

"When I was a young man in Poland I observed on one occasion a lumberman taking his midday break, and that was when I gained some very basic insight: The focus is not on *how*, it's on *what*."

This lumberman wanted to eat his lunch of stew but he was missing a spoon – so he just took his axe and in no time at all he carved himself one. Admittedly, it wasn't a very beautiful spoon but it perfectly served its purpose. So, it's not about the tool in itself, it's all about the mastery of that tool, in order to create a premium product or deliver excellent service." The tool fades to the background and the product moves to the centre of attention.

The Catharsis

Answering a question about his favourite pastime occupations, he laughs: horses are a great passion of his, Quarter Horses and the Lusitanos which he trains with great enthusiasm. Czapkiewicz is especially fascinated by traditional herding work – the communication and interaction between the keeper, his horse, his dog and the herd – plus the result, and the way there.

He also loves Early Music and Spain – "as a cultural, scenic as well as culinary phenomenon". He finds strength and recreation at home, together with his wife and in nature's arms. ■



AGI verstärkt Management-Team: Bartłomiej Czapkiewicz, Managing Director F&E

Seit März ist Diplomingenieur Bartłomiej Czapkiewicz Teil des Managements der Austrian Gaming Industries GmbH (AGI). Sein Aufgabengebiet deckt die Leitung der gesamten Forschung & Entwicklung des Unternehmens ab. ‚novomatic® – the world of gaming‘ hat mit dem Mann gesprochen, der nun die Produktentwicklung des internationalen Glücksspielkonzerns lenken wird: über Software-Entwicklungsmethoden, Holzfäller, Pixar und Pferde.

Ausbildung

DI Bartłomiej Czapkiewicz wurde 1954 in Krakau geboren, wo er Theoretische Mathematik an der Universität Krakau und Automatik an der renommierten Montanakademie Krakau studierte. 1977 kam er nach Österreich und studierte in Wien weiter – Informatik an der Technischen Universität. Seine Liebe zur Heimatstadt hat er jedoch nie verloren, er sieht sich selbst immer noch als Krakauer: „Ich bin verliebt in diese Stadt.“

Berufliche Stationen

Berufliche Erfahrungen sammelte Czapkiewicz international als unabhängiger Entwickler, Gutachter und Berater: „Ich hatte das Privileg, als Freelancer an verschiedensten Projekten für ganz unterschiedliche Bereiche mit den jeweils Besten des Faches zu arbeiten. Dazu gehörten Zeitreihenanalysen, Simulationen, Risikoanalysen, Netzwerke und Datenbank-Systeme für Kunden, unter anderem in Österreich, Deutschland, Polen, Japan, Angola, Estland und Holland.“

Die unterschiedlichen Projekte reichten von Risikomanagementsystemen für die Kontrollbank über Systeme zur Fiskalisierung der McDonalds-Kassen für den Matsushita-Konzern, Umweltmonitoring-Systeme für die Niederösterreichische Landesregierung, bis hin zu Eisenbahntrassierungs-Planungssoftware für die staatliche Eisenbahngesellschaft von Angola, paramilitärische Projekte zur Kernkraftwerksüberwachung oder auch das FinanzOnline-Projekt gemeinsam mit IBM für das österreichische Finanzministerium. Zu Erfindungsreichtum gesellte sich so im Laufe der Jahre auch immense Erfahrung.

Wiederholt erfolgte die Einladung von Novomatic an Czapkiewicz, sein Wissen und seine Qualitäten in der Forschung & Entwicklung von Glücksspielgeräten zu nutzen – ein Umstand, für den Czapkiewicz die Gelegenheit wahrnimmt „Herrn Direktor Presch und Thomas Graf einen aufrichtigen Dank für die Einladung zur Zusammenarbeit bei Novomatic auszusprechen“. Bis schließlich der richtige Moment gekommen war und Czapkiewicz im November 2007 zusagte.

Seitdem zeichnete Bartłomiej Czapkiewicz verantwortlich für die Koordinierung der Entwicklungsprojekte zwischen dem Headquarter der Novomatic in Gumpoldskirchen und den Entwicklungsabteilungen in Polen und Russland. Im März 2010 wurde Bartłomiej Czapkiewicz schließlich vom Vorstand in die Geschäftsleitung der AGI berufen und ist nun im Bereich F&E als Geschäftsführer verantwortlich.

Ansatz zur F&E

„Das oberste Ziel muss – wie bereits vom Ökonomen Peter Drucker deutlich formuliert – der zufriedene Kunde sein, denn der Kunde manifestiert seine Zufriedenheit in Loyalität“, so Czapkiewicz. „Um einen zufriedenen Kunden zu schaffen, bedarf es einer herausragenden Innovationskraft bei gleichzeitig hoher Wiedererkennung und konstanter Qualität. In diesem Bereich gibt es eine Analogie mit Pixar. Der Kunde erwartet immer etwas ganz Neues und dabei erwartet er immer noch einen Wiedererkennungswert – es muss Pixar bleiben. Eine Voraussetzung, um diese Erwartungen zu erfüllen, ist ein herausragendes Entwicklungsteam“, so Czapkiewicz, und zitiert Ed Catmull, Mitgründer und Chef von Pixar: *„It's all about the people. If you give a good idea to a mediocre group, they'll screw it up. If you give a mediocre idea to a good group, they'll fix it. Or they'll throw it away and come up with something else.“*



Bartłomiej Czapkiewicz ist überzeugt, dass Novomatic über solche herausragende Entwickler verfügt. Die Voraussetzungen im Unternehmen schätzt er als ideal ein: „Im Laufe meiner fast 35-jährigen Tätigkeiten in der Software-Entwicklung war ich oft mit zwei wiederkehrende Problemstellungen konfrontiert: entweder wir hatten zu wenig fachlich hervorragende Leute oder wir haben zu wenig über den Markt gewusst, für den wir entwickelt haben. Bei Novomatic hingegen sind wir in einer sehr privilegierten Situation: Zum einen haben wir hoch qualifizierte und erfahrene Entwickler, zum anderen

verfügen wir – aus den eigenen Betrieben und durch unsere internationalen Kunden – über sehr umfangreiche und fundierte Marktkenntnisse. Das sind ideale Voraussetzungen! Meine Herausforderung sehe ich darin, diese zwei Potentiale auf möglichst direktem und effizientem Weg zu verbinden.“

Czapkiewicz beobachtet bereits seit vielen Jahren einen kontinuierlichen Paradigmenwechsel: weg vom klassischen ‚Make & Sell‘-Prinzip der Serienproduktion hin zu ‚Sense & Respond‘, um in enger Zusammenarbeit mit dem Kunden gemäß seinen, sich häufig ändernden, Anforderungen zu entwickeln und zu produzieren. Dieser Paradigmenwechsel führte zur Entstehung der neuen Methoden, die man allgemein unter dem Begriff ‚Lean & Agile‘ zusammenfassen kann.

„Gerade die Anforderungen der Glücksspielindustrie, die sich mit hoher Dynamik ändern, und die darüber hinaus sehr unterschiedliche und länderspezifische regulative Rahmenbedingungen berücksichtigen müssen, erfordern den Einsatz von Methoden, die eine schnelle Reaktion ermöglichen“ so Czapkiewicz. „Die ‚Lean & Agile‘-Methoden, die auf interdisziplinäre, in hohem Maße selbstorganisierende Teams, auf regelmäßige, fast rhythmische Lieferung von Ergebnissen und auf den ‚Build-In-Quality‘-Gedanken setzen, eignen sich sehr gut für die Entwicklungsprozesse bei Novomatic. Vor allem aber ist die Fokussierung der ‚Lean & Agile‘-Methoden auf die Kundenanforderungen für ihren Erfolg verantwortlich. Nicht die verwendeten Werkzeuge, nicht die eingesetzte Technologie, bestimmen den Wert unserer Produkte – es ist ausschließlich der Kundennutzen, an dem ihre Qualität gemessen wird.“

„Als junger Mann habe ich in Polen einmal einen Holzfäller in seiner Mittagspause beobachtet und dabei eine ganz wesentliche Erkenntnis erlangt: Im Vordergrund steht nicht das *Wie* sondern das *Was*. Dieser Holzfäller wollte seinen Eintopf essen, aber er hatte keinen Löffel – und so hat er sich mit seiner Axt in Windeseile einfach einen geschnitzt. Zugegeben, es war kein schöner Löffel, aber er hat seinen Zweck ideal erfüllt. Es geht also nicht um das Werkzeug an sich, sondern um die Beherrschung dieses Werkzeugs, um ein hervorragendes Produkt oder eine erstklassige Dienstleistung hervorzubringen.“ Das Werkzeug tritt also in den Hintergrund und das Produkt rückt ins Zentrum der Aufmerksamkeit.

Der Ausgleich

Auf die Frage, womit er sich in seiner Freizeit zum Ausgleich beschäftigt, lacht er: Pferde sind eine große Passion, Quarter Horses und Lusitanos, die er mit Begeisterung trainiert. Ganz besonders fasziniert Czapkiewicz die traditionelle Hütearbeit – die Kommunikation und Interaktion zwischen Hüter, Pferd, Hund und Herde und das Ergebnis sowie der Weg dorthin. Davon abgesehen liebt er Alte Musik und Spanien – „als ein kulturelles, landschaftliches und auch kulinarisches Phänomen“. Kraft tankt er zu Hause, gemeinsam mit seiner Frau und in der Natur. ■

Novomatic Chosen By Casino Marbella

Novomatic Gaming Spain S.A., subsidiary of the Novomatic Group of Companies, celebrates a new installation negotiated by its Barcelona sales and service hub. Casino Marbella, part of the Cirsa Group, has chosen Novomatic gaming equipment to take the spotlight on the casino's newly renovated and extended gaming floor.

Novomatic Gaming Spain S.A. was officially founded in January 2007 with headquarters in Madrid and was almost immediately strengthened with the opening of a sales and service facility in Barcelona. The company is an affiliate of the Novomatic-subsiary Austrian Gaming Industries GmbH.

The first step into Casino Marbella is an agreement with Cirsa's Casino Division, based in Terrassa, and one of Spain's leading entertainment, resort and casino groups. Through its flagship operation, Casino Marbella, the Cirsa Group also operates three further high class casinos plus a number of hotels in Spain. Casino Marbella now celebrates its grand reopening following major investment in the renovation and modernization of this prestige slot area operation. Casino Marbella impresses with a great ambience, marvelous interior design and new state-of-the-art equipment.

Casino Marbella's guests will now find a comprehensive Novo Touchbet® Live-Roulette installed running on the server-based Novo Unity™ multi-player platform. The electronic Roulette installation features a dealer operated live Roulette wheel and 12 individual slant top terminals for maximum player comfort and the ultimate in Roulette excitement. Novo Touchbet® Live-Roulette has been licensed for Andalucía, Madrid, Catalunya and Aragón.

Javier Burgués, Director of Casino Marbella, has high expectations: „We wanted to introduce a new roulette concept to our gaming floor and thus offer the maximum gaming excitement at the highest possible technical level in our Casino. The Cirsa Group very much embraces the stable and excellent performance of the Novomatic products

over many years of daily operation. The flexibility offered by the various multi-player installations convinced us to choose Novomatic products for the new Casino Marbella, also. We are especially proud of our AGI Roulette installation and really look forward to the reaction of our guests“.

Jordi Pedragosa, Sales Director Novomatic Gaming Spain: “Winning the acceptance of a customer like the Cirsa Group marks a great step forward for our company and positions us ideally at the heart of the Spanish gaming market. Spanish casinos are generally very exclusive and set high standards with regards to quality and innovation, and it is a testament to Novomatic's reputation that the interest in our products is already lively. Based on our total commitment to product quality and excellence in service Novomatic have been able to quickly establish a firm position in the Spanish market and it is a further important step for the brand to win the Cirsa Group as a new customer. ■

Novo Touchbet® Live-Roulette installation at Casino Marbella.



EXPERIENCE. TRUST. RESPECT.



When you extend your hand for help, you reach out with respect, knowing you can trust the other person's experience. That's the way it is with suppliers and regulators in more than 450 jurisdictions worldwide. Suppliers and regulators know that when they turn to GLI, we will give them more than 500 highly skilled employees and more than 20 years of global experience. They know they can trust our exclusive, proven tools like GLIAccess®, GLI Verify®, GLI Link® and Point. Click. Transfer.™. Above all, they know they will get the respect they deserve because we bring our global experience into sharp local focus. Rely on GLI. Start today at gaminglabs.com.



Gaminglabs.at

GLI Austria GmbH
Riesstrasse 146
8010 Graz - Austria
+43 316 402837



POINT. CLICK. TRANSFER.™



Casino Marbella setzt auf Novomatic

Novomatic Gaming Spain S.A., eine Tochterfirma der Novomatic Group of Companies, freut sich über eine weitere Produktinstallation in Marbella. Das Casino Marbella, Teil der Cirsra Gruppe, hat sich für Novomatic-Equipment entschieden, das von nun an im Mittelpunkt der renovierten und ausgebauten Casinoräumlichkeiten stehen soll.

Novomatic Gaming Spain S. A. wurde offiziell im Januar 2007 in Madrid gegründet und wurde bald durch die Eröffnung einer Sales- und Service-Einrichtung in Barcelona verstärkt. Das Unternehmen ist ein Tochterunternehmen der Novomatic-Tochter Austrian Gaming Industries GmbH (AGI).

Die Grundlage für die Zusammenarbeit mit Casino Marbella ist eine Kooperation mit Cirsas Casino Division in Terrassa, einer von Spaniens führenden Unternehmen im Entertainment-, Tourismus- und Casinosektor. Neben dem Flaggschiff der Cirsra Gruppe, dem Casino Marbella, betreibt sie drei weitere beeindruckende Casinos und einige Hotels in Spanien. Nachdem viel in die Renovierung und Modernisierung dieses prestigeträchtigen Glücksspielbetriebes investiert wurde, feiert das Casino Marbella nun seine Wiedereröffnung. Das Casino Marbella beeindruckt mit einem großartigen Ambiente, fantastisch gestaltetem Interieur und hochmodernem Equipment.

Novo Touchbet® Live-Roulette installiert

Die Gäste des Casino Marbella finden nun ein Novo Touchbet® Live-Roulette vor, das über die Serverbasierte Novo Unity™ – Multiplayer-Plattform betrieben wird. Das elektronische Roulette besteht aus einem Live-Kessel, der von einem Croupier betrieben wird, und zwölf individuellen Slant-Top-Terminals für maximalen Spielkomfort und ultimative Spannung. Das Novo Touchbet® Live-Roulette wurde bereits in Andalusien, Madrid, Katalunien und Aragon lizenziert.

Javier Burgués, Direktor des Casino Marbella, hat hohe Erwartungen: „Wir wollen ein neues Roulette-Konzept in Marbella einführen und dadurch ein neues spannendes Spielerlebnis unter Nutzung der neuesten technischen Möglichkeiten in unserem Casino bieten. Die stabile und exzellente Perfor-

mance der Novomatic-Produkte im täglichen Betrieb kommt der Cirsra-Gruppe sehr entgegen. Zusätzlich hat uns die Flexibilität, die durch die verschiedenen Multi-Player-Installationen geboten wird, davon überzeugt, Novomatic für das neue Casino Marbella zu wählen. Wir sind besonders stolz auf unser AGI-Roulette und freuen uns sehr auf die Reaktion unserer Gäste.“

Jordi Pedragosa, Sales Director von Novomatic Gaming Spain: „Das Vertrauen eines Kunden wie der Cirsra-Gruppe zu gewinnen markiert für unser Unternehmen einen großen Schritt nach vorne und stärkt unsere Position auf dem spanischen Glücksspielmarkt. Spanische Casinos sind generell sehr exklusiv und setzen hohe Standards in Bezug auf Qualität und Innovation. Die rege Nachfrage nach unseren Produkten ist deshalb eine Bestätigung für den hervorragenden Ruf von Novomatic. Mit unserem hohen Qualitätsanspruch und exzellentem Service, konnte sich Novomatic schnell eine gute Position auf dem spanischen Markt erarbeiten. Die Cirsra-Gruppe als neuen Kunden zu gewinnen markiert einen weiteren wichtigen Schritt für die Etablierung der Marke Novomatic in Spanien. ■





Asia's GEM Promotes Philippine Expansion

For its fifth edition Asia's GEM (Asia's Gaming and Entertainment Plus Leisure Expo Manila) showed its increasing maturity with the event's familiar format of a one day congress followed by two exhibition days. Set against the backdrop of forthcoming national elections in the Philippines, the theme of the event was once again to maintain and develop inward investment and increase tourism in order to create much needed additional employment in this, the most welcoming of all Asian gaming destinations.

For the third successive year Novomatic company, Austrian Gaming Industries GmbH, participated in both the congress (which took the title 'Asia's GEM 2010 Gaming, Tourism and Investment Congress' and the theme 'Strengthening Alliances: Rising Above Global Challenges') and the exhibition itself. First seen at this year's IGE in London and making its regional debut at Asia's GEM, the NOVOSTAR® SL2 slant top cabinet proved, thanks to its innovative 'Flip Screen Feature' and additional footrest-mounted start button features, to be one of the 'hit' products of the show and an all-new attraction for visitors in a country where the deployment of any kind of slant top cabinet is relatively rare.

Also on display, in the Super-V+ Gaminator® cabinet were a range of market-specific game mixes chosen as ideal attractions for locations in the Philippines, as well as their guests. With over 10,000 slot machines installed across the Philippines it is evident that venue guests are sophisticated players who require high standards of entertainment in their gaming. As the Novomatic brand spreads around the country it is obvious that there is a clear demand for gaming innovation; attractive cabinets that boast challenging and rewarding games.

Perhaps the only thing to temporarily upstage the products on

display at Asia's GEM was the 6.0 magnitude earthquake that briefly rocked the SMX Exhibition Center and surrounding areas midway through the first day of the exhibition. There was no damage and, thankfully, no injuries in and around the show but it was a timely reminder of the potentially destructive power of nature in the Pacific 'earthquake belt'.

Mr Efraim C. Genuino, Chairman and CEO of PAGCOR (the Philippines Amusement and Gaming Corporation, which holds a dual position as both gaming regulator and operator) said during the congress: "This year's expo-congress aims to address local and international issues that can help improve and develop solutions for different industry challenges. The theme also signifies the industry's momentum to advance after last year's economic recession, which has halted growth. After uncertainties posed by the global crisis prospects are now improving once again."

Jens Halle, Managing Director, AGI remarked: "The Philippines are a key market in the Asian region and one that presents its own particular challenges but also great opportunities. We are pleased to have once again taken a full and active part in Asia's GEM and, in congratulating PAGCOR and the expo-congress organisation team, we are confident of further important achievements in the future." ■

Asia's GEM fördert philippinische Expansion

Mit ihrer fünften Ausgabe bestätigt die Asia's GEM (Asia's Gaming and Entertainment Plus Leisure Expo Manila) ihre wichtige Position mit einem eintägigen Kongress, gefolgt von zwei Ausstellungstagen. Vor dem Hintergrund der bevorstehenden Wahlen auf den Philippinen wurde der Event einmal mehr von dem Thema bestimmt, Investitionen aus dem Ausland zu generieren und den Tourismus zu fördern, um die notwendigen Arbeitsplätze in dieser rasch wachsenden gastfreundlichen asiatischen Glücksspieldestination zu schaffen.

Zum dritten Mal in Folge nahm die Novomatic-Tochter Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) sowohl am Kongress (unter dem Titel ‚Asia's GEM 2010 Glücksspiel, Tourismus und Investment-Kongress‘ und zum Thema ‚Allianzen stärken: Globale Herausforderungen bewältigen‘) als auch an der Messe selbst teil. Das NOVOSTAR® SL2 Slant Top-Gehäuse, das in diesem Jahr auf der IGE in London erstmals präsentiert wurde, zählte dank des innovativen ‚Flip Screen Feature‘ und der zusätzlichen Starttaste in der Fußstütze zu den Produkthighlights der Messe. Auf einem Markt, auf dem Slant Top-Gehäuse noch wenig verbreitet sind, war der NOVOSTAR® SL2 eine spannende neue Attraktion für die Besucher.

Auch das Super-V+ Gaminator®-Gehäuse wurde mit einer Auswahl marktspezifischer Spielmixes gezeigt, die speziell für die philippinischen Spielbetriebe und ihre Gäste ausgewählt wurden. Der philippinische Markt ist anspruchsvoll – der Gast erwartet einen hohen Unterhaltungsstandard und findet bei mehr als 10.000 aufgestellten Slot Machines ein breites Angebot. Das Wachstum der Marke Novomatic auf dem asiatischen Markt zeigt auch, dass ein großer Bedarf an Innovationen im Glücksspielsektor besteht; an attraktiven Gehäusen, die mit packenden und attraktiven Spielen aufwarten können.

Lediglich das heftige Erdbeben der Stärke 6,0, das die Region am ersten Messetag erschütterte, konnte den ausgestellten Produkten auf der Asia's GEM vorübergehend die Show stehlen. Schäden waren nicht zu verzeichnen und glücklicherweise wurde niemand verletzt. Dennoch rief das Erdbeben die gewaltigen Kräfte der Natur im pazifischen ‚Erdbeben-Gürtel‘ eindringlich in Erinnerung.

Mr. Efraim C. Genuino, Präsident und CEO von PAGCOR (Philippines Amusement and Gaming Corporation, die sowohl als Glücksspielbehörde als auch als Betreiber auf dem philippinischen Markt fungiert) sagte während des Kongresses: „Der Kongress widmet sich in diesem Jahr lokalen und internationalen Themen, die für die unterschiedlichen Herausforderungen der Branche Lösungen entwickeln und bieten können. Dieser Schwerpunkt verdeutlicht die Entschlossenheit der Branche, nach dem wirtschaftlichen Stillstand des letzten Jahres erneut Wachstum zu generieren. Nach den Unsicherheiten, die die globale Krise hervorgerufen hat, sind die Prognosen nun wieder wesentlich positiver.“

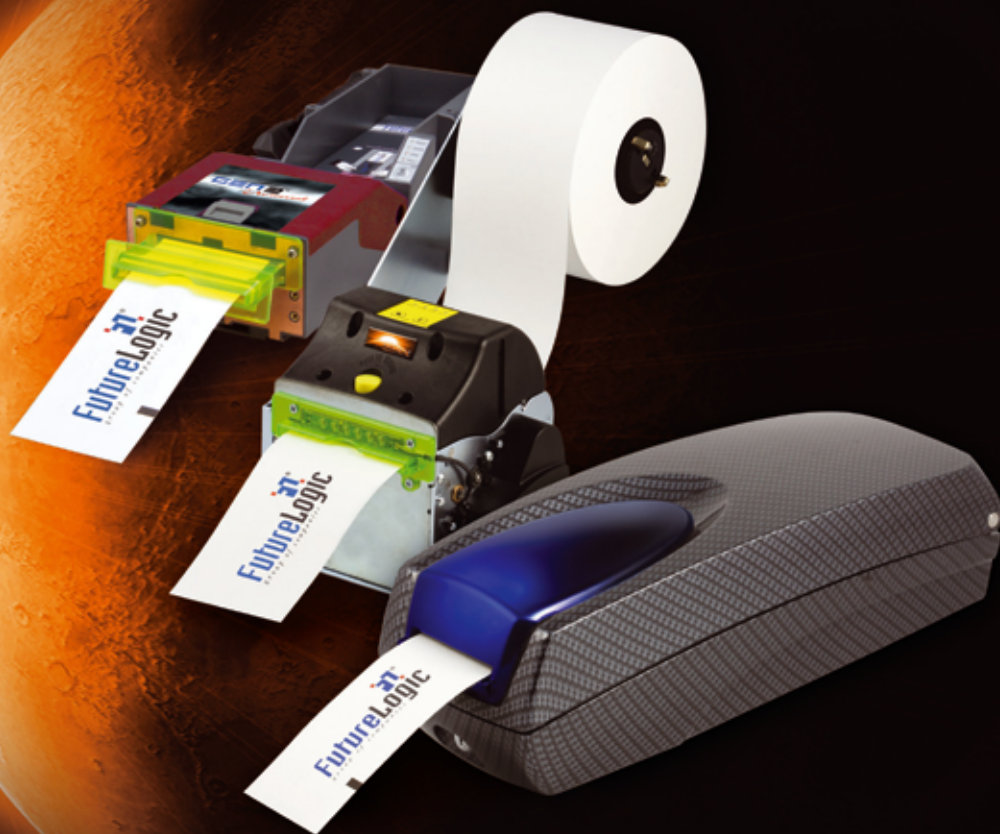
Jens Halle, Geschäftsführer von AGI: „Die Philippinen sind ein asiatischer Kernmarkt mit eigenen Herausforderungen, der jedoch auch hervorragende Chancen bietet. Wir freuen uns, auch in diesem Jahr wieder aktiv an der Asia's GEM teilgenommen zu haben. Man kann PAGCOR und dem gesamten Organisationsteam nur gratulieren. Wir sind zuversichtlich, hier auch in Zukunft weitere wichtige Erfolge verzeichnen zu können.“ ■

Welcoming celebrities to the closing ceremony of Asia's GEM 2010.



Evolution

in gaming printers



Innovation, Performance, & Reliability
TITO, Ticket-Out, and Desktop Printing Solutions
for Slots, Lottery & Betting Terminals, and AWP Games

Lowest Cost Solutions
Highest Paper Capacity and
Lowest Paper Waste

World-Class Service and Support
Local Support from
Product Integration to Floor Installation


FutureLogic
group of companies

futurelogicinc.com



Adria Gaming International Makes An Impressive Multi-Product Debut In Italy

For the Novomatic subsidiary Adria Gaming International S.p.A. their premiere at the ENADA SPRING 2010 gaming show (held from March 17 - 20 in Rimini, Italy) definitely proved a great success. Visitor interest at the four day event was huge and fully verified Novomatic's decision to participate in Italy's major gaming trade event.

ENADA SPRING 2010 in Rimini hosted over 400 international exhibitors on an area of more than 40,000 square metres. The show comprised a great range of gaming and amusement offerings from table soccer, billiards, jukebox and pinball machines to slot machines as well as the remote gaming sector, skill games, Comma 6a, sports betting and the newly regulated VLTs. It was attended by a total of 28,865 visitors, this representing an increase of 13 percent in visitor numbers compared to the previous year. In general the spring show mirrored the dynamic atmosphere of the rapidly evolving gaming industry in the Italian market and provided an ideal platform for exhibitors as well as visitors to gain a general understanding of the products and solutions available. With its recent opening to foreign companies, its rapidly growing gaming segments and a potential of 56,000 VLTs to be operated, Italy is a very important emerging market for major players, like the Novomatic Group of Companies, in the international gaming industry.

On booth number 52 the Novomatic subsidiary Adria Gaming International S.p.A. took centre stage with a comprehensive presentation of highly market specific product innovations. The product

offering comprised the three sectors in which Adria Gaming is determined to establish a top position in the Italian market: special rental models for Italian operators in the Comma 6a and 6b segments, the operation of group-owned electronic casino operations as well as a comprehensive online gaming offering.

Comma 6a

The market-specific NOVOSTAR® X was presented with an armada of 21 machines featuring the multi-game-mixes X2, X3 and X4. This premium cabinet was especially developed for the requirements of the newly regulated Italian Comma 6a market. It offers a selection of attractive and internationally proven games in a growing choice of sophisticated multi-game mixes. With extra wide panorama screens, first class style and top quality the NOVOSTAR® X is a great performer for every operation.

VLTs

Adria Gaming also presented in Rimini a new product line for the Video Lottery Terminal (VLT) segment. The new Novomatic VLT

one™ validator for one world



CRANE PAYMENT SOLUTIONS

www.one.cashcode.com
+1 905-303-8874
intl gaming@cashcode.com

try one™ today

*Come see our solution at
IGE booth # 3232*

Proud members of:



System has been specifically developed to comply with the new regulations in Italy and offers a sophisticated server based VLT solution for operators throughout Italy.

Based on its high level architecture the proprietary Novomatic VLT System provides Italian operators with all the advantages of server based gaming. It allows them to design their own game mixes with the preferred choice of VLT games that ideally meet the preferences of their guests in every location. All actions and procedures are handled via a Public Key Infrastructure (PKI) and thus guarantee a top level of security.

Online Gaming

Also the recently integrated Novomatic group company Greentube I.E.S. GmbH presented its comprehensive array of B2B online products in Rimini. Ranging from skill games, Bingo and casino games (slots, Roulette, Sic Bo, Baccarat and Video Poker) to In-Game-Advertising 3D eSport games, the offering attracted great interest and positive feedback. Especially the Ski Challenge

in cooperation with the television station RAI already enjoys great popularity in Italy.

Eberhard Dürschmid, CEO Greentube: "Our participation on the Novomatic group booth in Rimini was a great success. The Greentube section of the booth was well attended and our product presentation received excellent feedback. We are looking forward to future joint participations in international trade shows and events."

Franco Rota, Managing Director Adria Gaming, is very content with the show results in Rimini: "ENADA really marked the kick-off for our market entrance in the Italian gaming market. We have a very attractive product offering for the Italian operators in the Comma 6a, the VLT and the sportsbetting segment. Our complete product range is being subjected to intensive testing in Novomatic group operations prior to their market launch. This guarantees that operators can choose from a range of proven performers that give a maximum return on investment and offer first-class entertainment for their guests." ■

Adria Gaming International mit breitem Portfolio für Italien

Für die Novomatic Tochter Adria Gaming International S.p.A. war die Premiere auf der Glücksspielmesse ENADA SPRING 2010 vom 17. - 20. März in Rimini, Italien, ein voller Erfolg. Das Interesse der Besucher auf dem Vier-Tages-Event war enorm und bestätigte die Entscheidung, an Italiens größter Glücksspielveranstaltung teilzunehmen.

Auf der ENADA SPRING 2010 fanden sich über 400 internationale Aussteller auf einer Fläche von mehr als 40.000 Quadratmetern ein, um eine breite Auswahl an Spiel- und Unterhaltungsangeboten zu präsentieren, von Tischfußball, Billiard, Jukebox- und Pinball-Maschinen über Spielautomatischen sowie den Remote-Gaming-Sektor, Geschicklichkeitsspiele, Comma 6a, Sportwetten und die neu regulierten VLTs. Mit insgesamt 28.865 Besuchern verzeichnete die Messe einen Anstieg um 13 Prozent im Vergleich zum Vorjahr. Die Frühjahrs-Messe spiegelte generell die dynamische Atmosphäre des sich schnell entwickelnden italienischen Marktes wider und bot eine ideale Plattform für Aussteller und Besucher sich einen Überblick über verfügbare Produkte und Lösungen zu verschaffen. Mit der jüngst erfolgten

Bank of Novomatic VLT machines.



Markttöffnung für ausländische Unternehmen, einem rasch expandierenden Glücksspielsektor und potentiell 56.000 VLTs, die in Italien betrieben werden können, ist Italien für große Unternehmen der internationalen Glückspielindustrie wie die Novomatic Group of Companies ein wichtiger neuer Wachstumsmarkt.

Auf Stand Nummer 52 nahm die Novomatic-Tochter Adria Gaming International S.p.A. mit einer umfangreichen Präsentation marktspezifischer Produktinnovationen teil. Das Angebot umfasste jene drei Sektoren, in denen Adria Gaming entschlossen ist, sich eine Top-Position auf dem italienischen Markt zu sichern: spezielle Mietmodelle für italienische Betreiber im Comma 6a und 6b-Segment, der Betrieb von konzernerneigenen elektronischen Casinos sowie ein umfassendes Angebot im Bereich Online-Gaming.

Comma 6a

Der marktspezifische NOVOSTAR® X wurde mit einer Armada von 21 Maschinen mit den Multi-Game-Mixes X2, X3 und X4 präsentiert. Dieses hochwertige Gehäuse wurde speziell für die Anforderungen des neu regulierten italienischen Comma 6a-Marktes entwickelt. Es bietet ein attraktives Angebot international bewährter Spiele in einer wachsenden Auswahl von Multi-Game-Mixes. Mit extra großen Panorama-Bildschirmen, erstklassigem Design und höchster Qualität garantiert der NOVOSTAR® X beste Performance für jeden Betrieb.

VLTs

Adria Gaming präsentierte in Rimini auch die neue Produktlinie für das Video Lottery Terminal (VLT)-Segment. Das neue Novomatic-VLT-System wurde speziell für die neuen Richtlinien auf dem italienischen Markt entwickelt und bietet eine hochentwickelte Server-basierte VLT-Lösung für Betreiber in ganz Italien.

Basierend auf der proprietären Serverarchitektur bietet das Novomatic-VLT-System italienischen Betreibern alle Vorteile des Serverbased Gaming. Es ermöglicht ihnen, mit einer individuellen Auswahl von VLT-Spielen eigene Spiele-Mixes zusammenzustellen, die perfekt die Vorlieben der Gäste an dem jeweiligen Standort bedienen. Alle Vorgänge und Prozesse werden über eine Public Key Infrastruktur (PKI) abgewickelt und garantieren so ein höchstes Maß an Sicherheit.

Online Gaming

Auch die neu integrierte Novomatic-Tochter Greentube I.E.S. GmbH präsentierte in Rimini ihr umfangreiches Angebot von B2B-Online-Produkten. Das Portfolio reichte von Geschicklichkeitsspielen, Bingo und Casino Games (Slots, Roulette, Sic Bo, Baccarat und Video Poker) bis hin zu In-Game-Advertising 3D eSport-Spielen, und wurde mit großem Interesse und positivem Feedback gewürdigt. Besonders die Ski Challenge

in Zusammenarbeit mit dem TV-Sender RAI erfreut sich in Italien bereits großer Beliebtheit.

Eberhard Dürrschmid, CEO von Greentube: „Die Teilnahme auf dem Stand der Novomatic-Gruppe in Rimini war ein großer Erfolg. Der Greentube-Bereich auf dem Stand war sehr gut besucht und unsere Produktpräsentation traf auf hervorragende Resonanz. Wir freuen uns schon auf zukünftige gemeinsame Teilnahmen bei internationalen Shows und Messen.“

Franco Rota, Managing Director Adria Gaming, ist sehr zufrieden mit den Ergebnissen der Messe in Rimini: „Die ENADA war der Kick-off für unseren Eintritt in den italienischen Glücksspielmarkt. Wir haben ein sehr attraktives Produktangebot im Comma 6a- und im VLT-Segment ebenso wie im Bereich der Sportwetten. Alle Produkte werden bereits vor der Markteinführung in den Glücksspielbetrieben der Novomatic-Gruppe getestet. Das garantiert, dass die Betreiber aus einem Angebot wählen können, das erwiesenermaßen beste Performance bringt. Damit bieten sie ihren Gästen erstklassige Unterhaltung und profitieren von einem maximalen ROI.“

*Greentube's stand section (above),
Comma 6a – NOVOSTAR® X machines (below).*





Novomatic At G2E Asia 2010 In Macao

The G2E Asia show in Macao marks the annual major meeting point for the Asian gaming industry. As such it will also at its 2010 edition see the Austrian gaming concern Novomatic presenting a great range of international as well as region-specific products. G2E Asia will be held from June 9 - 10 at the Cotai Strip® CotaiExpo™ Venetian Macao.



Austrian Gaming Industries GmbH, will focus at G2E Asia on the presentation of games specifically designed for the Asian market and featuring a complete translation into the Chinese language. Lucky Lady's Charm™ *deluxe*, Book of Ra™ *deluxe*, Sizzling Hot 8™, 8 Jewels™, Chicago™, Indian Spirit™ and Xtra 8™ are the featured games that AGI will present on booth number 1113. A special range of Super-V+ Gaminator® cabinets will feature exclusive Asian games that will be available with multi-language options including, of course, the Chinese version.

The international Super-V+ Gaminator® multi-game mixes, numbers 25 - 34 and 37 - 40, will also be on show, presenting thrilling games for top performance and diversified gaming entertainment. The multi-game mixes will be presented in the highly popular Super-V+ Gaminator® cabinets and – for the first time in Macao – in the new NOVOSTAR® SL2 slant top cabinet.

The NOVOSTAR® celebrated its premiere at this year's London show and is on its way to establishing a firm position on the international casino floors. It is available in three different modular versions and caters to the entire range of modern gaming appli-

cations: NOVOSTAR® SL1 with one monitor for multiplayer installations and NOVOSTAR® SL2 with two monitors as well as NOVOSTAR® SL3, featuring three monitors, for classic video slot gaming.

On show in Macao will be the NOVOSTAR® SL2 with two monitors demonstrating the sophisticated combination of leading technology, futuristic style and ergonomic design for a new brilliance in gaming. The attractive style is accentuated with brilliant, LED illuminated details that produce elegant shining effects and provoke high guest attention including top recognition value.

Jens Halle, Managing Director AGI: "G2E Asia as the major Asian gaming show, offers the ideal opportunity to present our products and services to the decision makers of the Asian growth markets. Macao is a great place not only to personally meet with our partners and customers in the Asian region but also to network and establish new contacts in the local gaming industry. I am convinced that our internationally proven and top performing products offer highly attractive benefits and true assets for operators throughout the region." ■



ACCEPTANCE HAS NEVER BEEN HIGHER

MEI continues to win over new customers. The casinos pictured below are a few examples of properties that have agreed to try MEI CASHFLOW® SC in a value-added trial (VAT), continue to see the improved results and now specify MEI. Enhanced performance in note acceptance, security and jam rates lead to a better player experience and, as a result, higher profits. Schedule a VAT to see firsthand what a difference MEI CASHFLOW® SC can make in your property.

Call +44 (0) 845 094 4390 to learn why casinos across Europe are specifying MEI.



Gran Casino Barcelona,
Spain



Hotel Casino Chaves,
Portugal



Regency Casino Mont Parnes,
Greece



Casino Sibaya,
South Africa



mei.

www.meigroup.com

Proven performance. Increased profits.

MEI is ISO 9001:2000 certified.
©2010 MEI. All rights reserved.



Novomatic auf der G2E Asia 2010 in Macao

Die Glücksspielmesse G2E Asia in Macao ist ein wichtiger Treffpunkt der asiatischen Glücksspielindustrie. Als solche hat sie einen Fixplatz im jährlichen Messekalender des österreichischen Glücksspielkonzern Novomatic Group of Companies, der mit eigenem Messestand der Tochtergesellschaft Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) eine breite Palette internationaler sowie länderspezifischer Produkte vor Ort präsentieren wird. Die G2E Asia 2010 findet von 9. - 10. Juni im Cotai Strip® CotaiExpo™ Messezentrum des Venetian Macao statt.

AGI legt auf der G2E Asia einen besonderen Produktschwerpunkt auf Spiele, die speziell für die asiatischen Märkte entwickelt wurden und über eine komplett chinesische Sprachversion verfügen: Lucky Lady's Charm™ deluxe, Book of Ra™ deluxe, Sizzling Hot 8™, 8 Jewels™, Chicago™, Indian Spirit™ and Xtra 8™. Die exklusiv für die asiatischen Märkte entwickelten Spiele werden auf Standnummer 1113 im Super-V+ Gaminator®-Gehäuse sowie auch im NOVOSTAR® SL präsentiert.

Aber auch die internationalen Super-V+ Gaminator® Multi-Game-Mixes Nummer 25 - 34 und 37 - 40 werden auf der Messe gezeigt – mit spannenden Spielen für beste Performance und abwechslungsreiche Spielunterhaltung. Die Multi-Game-Mixes werden im beliebten Super-V+ Gaminator®-Gehäuse sowie im neuen NOVOSTAR® SL2 Slant Top-Gehäuse präsentiert.

Der NOVOSTAR® wurde bei der diesjährigen Messe in London vorgestellt und ist auf dem besten Weg, seinen festen Platz auf den internationalen Casino-Floors zu erobern. Er ist in drei unterschiedlichen Ausführungen erhältlich und bietet damit vielfältige Anwendungsmöglichkeiten für modernes Glücksspiel: NOVOSTAR® SL1 mit einem Monitor für Multiplayer-Installationen und NOVOSTAR® SL2 mit zwei Monitoren sowie NOVOSTAR® SL3 mit drei Monitoren für das klassische Automatenpiel.

In Macao wird der NOVOSTAR® SL2 mit zwei Monitoren die ausgefeilte Kombination von führender Technologie, futuristischem Design und perfekter Ergonomie demonstrieren. Das attraktive Design wird akzentuiert durch strahlende, LED-beleuchtete Details, die mit eleganten Lichteffekten für höchste Aufmerksamkeit und einen überragenden Wiedererkennungswert bei den Gästen sorgen.

Jens Halle, Managing Director von AGI: „Als eine der wichtigsten asiatischen Glücksspielmesen bietet die G2E Asia die ideale Möglichkeit, unsere Produkte und Services den Entscheidungsträgern auf den asiatischen Wachstumsmärkten vorzustellen. Macao ist ein hervorragender Ort, nicht nur, um unsere Kunden und Partner in der asiatischen Region persönlich zu treffen, sondern auch, um neue Kontakte und Netzwerke in der lokalen Glücksspielindustrie aufzubauen und zu pflegen. Ich bin über-

zeugt, dass unsere international erprobten und erfolgreichen Produkte einen Gewinn für die Betreiber der gesamten Region darstellen.“ ■



NOVOSTAR® SL2
and the Super-V+ Gaminator®.



The Monticello Grand Casino & Entertainment World.

Earthquake In Chile: Novomatic Shows Regional Support

At the close of February Chile was struck by a large earthquake. Numerous buildings were destroyed, hundreds of people lost their lives and the lack of food and clean water was in some regions acute. The Peruvian subsidiary of the Novomatic Group of Companies, Admiral Peru, showed solidarity and organised a relief effort.

The terrible news reached most of us during the weekend: on Saturday, February 27, Chile was hit by a magnitude 8.8 earthquake – even heavier than the earthquake in Haiti (7.0) of a few weeks before. As if the quake itself hadn't been fatal enough, it triggered a tsunami that brought even more terror and destruction to many Chilean coastal towns.

Even though Latin-America's wealthiest country was better prepared for such a natural catastrophe than the insular state Haiti, the impact was devastating. Residential buildings collapsed, fires broke out, the power supply broke down – the Chilean president immediately declared a state of emergency for the affected areas. The situation after the earthquake was chaotic, the supply of fresh water and food partially interrupted. Due to the strained situation, looting occurred in many areas.

The electric power supply will eventually be re-established within a

few days and the security services moved to restore order. The final death toll is still unsure; officials estimate that about 400 people lost their lives to the earthquake.

Casino Monticello Damaged

The recently opened Casino-Resort Monticello Grand Casino & Entertainment World, which is operated as a joint venture of the Novomatic Group, Sun International Ltd, the International Group of Gaming & Resorts (IGGR) and the Latin-American gaming entrepreneur Rudolf Binder, was damaged during the earthquake. At the time of the quake more than 1,000 guests were in the casino. Still the staff managed to fully evacuate the building within just eight minutes. "The fact that we had only five injured is almost a miracle", said Franz Wohlfahrt, CEO Novomatic. "Our special attention is now focused on the injured as well as on our members of staff and their families who have been affected by the

earthquake." The casino remains closed for the time being but renovation works are now underway in order to make sure that the casino will sparkle in new splendour at its reopening.

Showing solidarity with their Chilean colleagues, the Peruvian Novomatic subsidiary Admiral has initiated a fundraising campaign. Together with customers the employees collected money in order to provide the most urgently needed relief to those colleagues who were hit worst by the earthquake.

More than 20 percent of the residential buildings of the municipality of Mostazal were damaged due to the tremors. 400 buildings were heavily damaged and a further 400 have had to be either partially or totally dismantled.

In co-operation with the municipal administration, employees of the Casino Monticello have launched an auxiliary programme in the course of which they actively assisted in the clean-up and reconstruction work of removing debris and arranging emergency accommodation as well as safe temporary housing for destitute children. From the first day of the initiative more than 230 volunteers joined the help forces. ■



Chile: Hilfe für Erdbebenopfer

Ende Februar wurde Chile von einem schweren Erdbeben erschüttert. Unzählige Häuser wurden zerstört, hunderte Menschen mussten ihr Leben lassen, der Mangel an Wasser und Lebensmitteln war akut. Die peruanische Tochtergesellschaft der Novomatic Group of Companies, Admiral Peru, bewies Solidarität und organisierte eine Hilfsaktion.

Die Schreckensnachricht erreichte viele mitten im Wochenende: am Samstag, dem 27. Februar, wurde Chile von einem Erdbeben der Stärke 8,8 getroffen – stärker als die Erdstöße in Haiti (7,0), die einige Wochen zuvor die Welt in Atem gehalten hatten. Als wäre das Beben mitsamt den anhaltend starken Nachbeben noch nicht genug gewesen, haben die Erschütterungen einen Tsunami ausgelöst, der einige chilenische Küstenstädte zusätzlich hart getroffen hat.

Obwohl das reichste Land Lateinamerikas deutlich besser auf eine derartige Naturkatastrophe vorbereitet war als der Inselstaat Haiti, waren die Folgen des Bebens verheerend. Wohnhäuser stürzten ein, Brände brachen aus, die Stromversorgung brach zusammen – die chilenische Präsidentin musste für die betroffenen Gebiete den Katastrophenzustand ausrufen. Die Situation nach dem Erdbeben

war chaotisch, die Versorgung mit Wasser und Lebensmitteln war zum Teil unterbrochen. Aufgrund der prekären Lage kam es in vielen Gebieten zu Plünderungen.

Innerhalb einiger Tage konnte zumindest die Stromversorgung wiederhergestellt werden und die ersten Hilfstruppen sorgten für Ordnung. Die endgültigen Opferzahlen sind bis heute nicht genau zu beziffern, vermutlich starben bei dem Beben rund 400 Menschen.

Casino Monticello beschädigt

Auch das erst kürzlich eröffnete Casino-Resort Monticello Grand Casino & Entertainment World, das im Rahmen eines Joint Venture zwischen der Novomatic-Gruppe, Sun International Ltd., der

Los productos más innovadores
para todo el continente.



Novomatic leads, others follow.

AGI ARGENTINA S.R.L.
TTE CNEL Besares 4693
AR 1430 Buenos Aires, Argentina
Laureano Bonorino
Phone: +54 911 15 5655 4551
lbonorino@novomatic.com

CROWN GAMING S.A.C.
Calle Los Negocios No 297
Surquillo, Lima 34, Perú
Eduardo Armebianchi
Phone: +51 1 7107 800
eduardo_armebianchi@admiral.com.pe

CROWN GAMING PARAGUAY S.A.
Adriana Gorchs de Cabello
Yataity Cora 2135 entre Tuyuti y
Arroyo Itay, Luque
Phone: +595 991 166 006
adrianagorchs@crowngaming.com.py

NOVOCHILE Ltda.
Presidente Riesco 5335 Of 606
Las Condes, Santiago, Chile
Thomas Borgstedt
Phone: +56 2 2135 040
tborgstedt@novomatic.com

CROWN GAMING MEXICO S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 132 Despacho 804
Col. Chapultepec Morales
C.P. 11570 México, D.F.
Pablo Callieri
pablo.callieri@crowngaming.com.mx



International Group of Gaming & Resorts (IGGR) und dem Glücksspielunternehmer Rudolf Binder betrieben wird, wurde bei dem Erdbeben beschädigt. Zum Zeitpunkt des Bebens hielten sich in dem Casino mehr als 1.000 Menschen auf. Dennoch gelang es den Angestellten, das Casino innerhalb von acht Minuten vollständig zu evakuieren. „Es grenzt an ein Wunder, dass wir nur fünf Verletzte zu beklagen haben“, berichtete Novomatic-Generaldirektor Franz Wohlfahrt. „Unsere besondere Aufmerksamkeit gilt nunmehr den Verletzten sowie den vom Erdbeben unmittelbar betroffenen MitarbeiterInnen und deren Familien.“ Vorerst bleibt das Casino geschlossen, die Renovierungsarbeiten sind in vollem Gange, sodass das Casino bei der Wiedereröffnung in neuem Glanz erstrahlen wird.

In Solidarität mit den Kollegen in Chile starteten die Mitarbeiter der Novomatic-Tochtergesellschaft Admiral in Peru eine Spendenaktion. Gemeinsam mit den Kunden sammelten die Mitarbeiter, um den am schlimmsten vom Erdbeben betroffenen Kollegen dringend benötigte Hilfe zukommen zu lassen.

Durch das Erdbeben wurden in der Gemeinde Mostazal mehr als 20 Prozent der Gebäude beschädigt. 400 Gebäude wurden schwer beschädigt und weitere 400 mussten teilweise oder völlig abgetragen werden.

Gemeinsam mit der Gemeindeverwaltung haben die Mitarbeiter des Casino Monticello ein soziales Hilfsprogramm ins Leben gerufen, im Rahmen dessen sie aktiv bei den Aufräumarbeiten und Wiederaufbauarbeiten in der Gemeinde halfen: durch Mithilfe bei der Entfernung von Schutt, der Errichtung von Notunterkünften sowie der Unterhaltung und Betreuung der Kinder. Alleine am ersten Tag waren bereits mehr als 230 freiwillige Helfer dort, wo sie am dringendsten gebraucht wurden – bei den Familien der Betroffenen. ■

Employees of the Casino Monticello assisting in the clean-up and reconstruction work in Mostazal.





Novomatic Industrial Design – From Concept To High-End Premium Product *part 1*

Design has become an indispensable part of any successful company. In the gaming industry in particular, product quality and entertainment value are communicated to a significant extent through the visual appeal of the gaming equipment. For this reason, industrial design is very important in the product development of the manufacturing subsidiary of the Novomatic Group, Austrian Gaming Industries GmbH (AGI).

Industrial Design

What makes a gaming machine a success? AGI's answer to this question has always been that the core of a successful gaming product is innovative game concepts and gripping mathematics. But machine design too is of great importance and increasingly becoming a primary focus of AGI product development. In order to offer equipment for the international gaming markets that stands out from the rank and file of ordinary machines and is recognisable at first sight as Novomatic gaming equipment, there needs to be an ingenious fusion of certain essential ingredients. These, very generally speaking, come together under the term industrial design.

Successful high-end gaming equipment stands out through a variety of essential, inter-coordinated factors. Besides first-rate workmanship, ease of maintenance and state-of-the-art technology, the equipment must boast high visual recognition value, maximum attractiveness and ideal ergonomic features for the guest. At the same time, it must, however, also satisfy the most stringent requirements in terms of security and resistance to manipulation.

Particularly in the premium segment, industrial design has become an indispensable part of any successful company: the first-rate

technology should also be reflected in the product's exterior. Ingenious design should ideally fuse functionality, compliance with regulatory requirements and ergonomic layout with visual perfection of form in such a way that the product fulfils all of these specifications while guaranteeing maximum recognition in terms of corporate design. The product must be clearly attributable to the manufacturer. As in automotive technology: a Mercedes is a Mercedes.

AGI Product Design

A premium segment gaming machine must be aesthetically superior and easy to use. At the same time, it must provide for a comfortable length of stay at the machine by the guest in order to offer high profitability for the operator through optimum performance.

AGI has set the goal of introducing ingenious corporate design into the product line with the same level of consistency as is customary, for example, in the automobile industry. There in the premium segment, high-end technologies are inextricably linked tied to first-rate look-and-feel and distinct brand recognition. The customer identifies with the brand which serves as a status symbol and also not least as a form of expression of a certain attitude toward life or a lifestyle. The high quality is implicitly communicated via the brand name. Carried over to the gaming industry, what this means is that the guest looking for a Novomatic game or machine will recognise it immediately, with ease.

The task of the AGI design departments is therefore, through a clear corporate design, to appreciably differentiate its products from those of its competitors and thus create a competitive advantage from the most diverse points of view. In addition, the particularly clear specificity of the distinguishing features makes all too direct allusions to competitors' product design difficult and thus further contributes to setting apart the Novomatic brand in the premium segment. A Novomatic machine must be – and is – recognisable as such at first glance.

Design Philosophy

The challenge of the AGI product design department is to achieve a balance between aesthetics and functionality through self-awareness and sensitivity in the conceptual design combined with great engineering ingenuity. The design line should be inseparable from the Novomatic brand; it uses a characteristic, future-oriented and elegant language of design in order to achieve a perfect fusion of the physical and digital worlds with just the right dose of emotion.

Machine design is inspired not least by nature and combines powerful lines in elegant chrome with three-dimensional

symmetry and animated illumination components. The result is high-end entertainment equipment with sophisticated design, convincing quality and ergonomic styling for outstanding recognition and top performance.

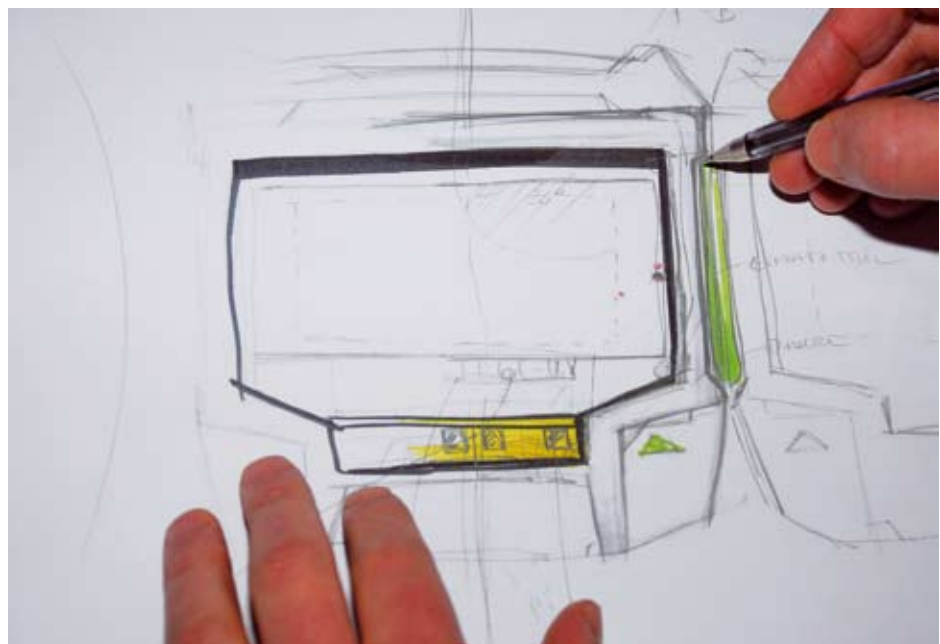
The Creation Process

At the root of a successful product is comprehensive, informed research and market analysis, based on which the requirement profile is created in consultation with AGI's management. Initial ideas, which are developed using the most varied of creative methods, either individually or through teamwork, are visualised using first sketches and then technical drawings. Gradually, new ideas, versions and product details born out of this creative process are either incorporated into the design, lead to distinct projects or are discarded. In addition to technical factors, ergonomic aspects and market-specific requirements, form-finding through pure intuition plays a decisive part in an innovative conceptual design. Following completion of this phase, a concept selection is made in several stages with reference to the different requirements.

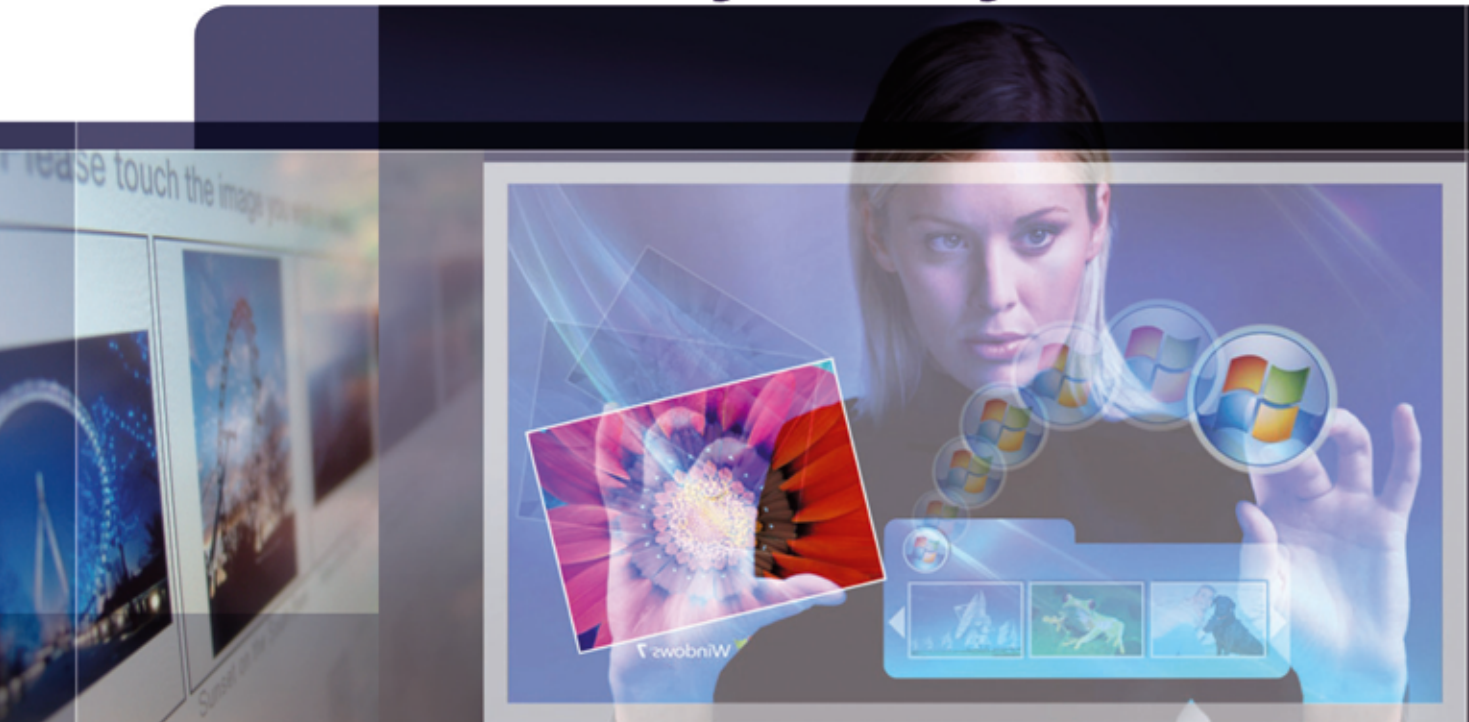
The ergonomics factor is of particular importance in AGI product design since the casino guest spends a considerable amount of time at the machine. A gaming machine manufactured in line with ergonomic aspects offers a great deal of comfort for the guest and as such directly impacts the length of time spent at the machine and thus enhances product performance.

A further concept selection based on the most varying of factors is followed by final drawing and viability studies. CAID renderings simplify the form finding process for the designer and at the same time serve as a presentation medium for the management team. Production methods and material selection are analysed and evaluated by the interdisciplinary team. As part of the detailing process, colours, surfaces and materials are specified, taking into consideration the corporate design. In this phase, the machine is

First scribbles.



Yesterday. Today. Tomorrow.



Leading you to new technologies

Discover the Multi-touch world



Introducing the 3M Display M2256PW:

- 22" LCD display
- Up to 10 fingers. True multi-touch capability
- Projected capacitive technology
- For next generation Windows 7 applications

www.3M.com/uk/touch

For more information on 3M Multi-touch,
send an e-mail to ppedrazzoli1@mmm.com

- UK/Ireland/Nordic +44(0)1635264130 - Spain/Portugal +34 93 208 12 48
- Italy/Greece/Turkey +39 0270353151 - Central East Europe +39 0270353151
- Germany/Austria/Switzerland +49 (0)2131144003
- Belgium/Netherlands +49 (0)2131144003 - France 0800 91 11 85

branded by way of features which clearly identify it as a Novomatic original. Also included here, in addition to the typical logo application and colouring, are more subtle design possibilities, such as material selection, which significantly impact the 'look-and-feel' of a product. Through this clear differentiation from the competition via clear corporate design and top quality features, the casino operator obtains a distinctive product which conveys its high perceived value to the guest.

Throughout the entire design process, there is close, interdisciplinary cooperation in the R&D department with the individual departments, in particular with engineering.

Finally, a 1:1 prototype of the whole machine is produced, presented internally and analysed. Feedback and reactions from the various departments and the management as well as subjective opinions and suggestions take on great importance in this phase and are incorporated into the analysis for product optimisation. After this phase, the individual parts of the prototype are replaced with original pre-production parts and opti-



mised with a view to subsequent mass production. These are ultimately combined into a pre-production model. In the scope of detailed construction and engineering, the designer only remains involved in an accompanying and advisory capacity. As soon as this engineering process has been completed and the parts can be mass produced, the initial batch is manufactured, licensing is carried out for the anticipated markets and finally the product is presented – at a trade show, for example.

Product Launch

For the most part, AGI machine innovations are presented for the first time to the specialist public at the IGE in London. How the product is received is revealed on this set date in January.

The customer has the opportunity to fully test out and experience the comfort, attractiveness and handling and is – hopefully – enthused. The trade show success of a new machine is an important indicator for successful product design – and confirmed by full order books. ■

Novomatic Industrial Design – von der Skizze zum High-End Premiumprodukt *part 1*

Design ist aus einem erfolgreichen Unternehmen nicht mehr wegzudenken. Auch in der Glücksspielindustrie werden Produktqualität und Unterhaltungswert zu wesentlichen Teilen über die optische Anmutung des Glücksspiel equipments kommuniziert. Der Bereich Industrial Design hat daher einen hohen Stellenwert in der Produktentwicklung der produzierenden Tochtergesellschaft der Novomatic-Gruppe, Austrian Gaming Industries GmbH (AGI).

Industrial Design

Was macht ein Glücksspielgerät erfolgreich? AGIs Antwort auf diese nicht einfache Frage war stets, dass der Kern eines gelungenen Glücksspielproduktes innovative Spielkonzepte und packende Mathematik ist. Aber auch das Gerätedesign gewinnt

zunehmend an Bedeutung und rückt immer weiter ins Zentrum der Aufmerksamkeit der AGI-Produktentwicklung. Um für die internationalen Glücksspielmärkte Equipment anzubieten, das in der breiten Masse der üblichen Geräte hervorsteht und auf den ersten

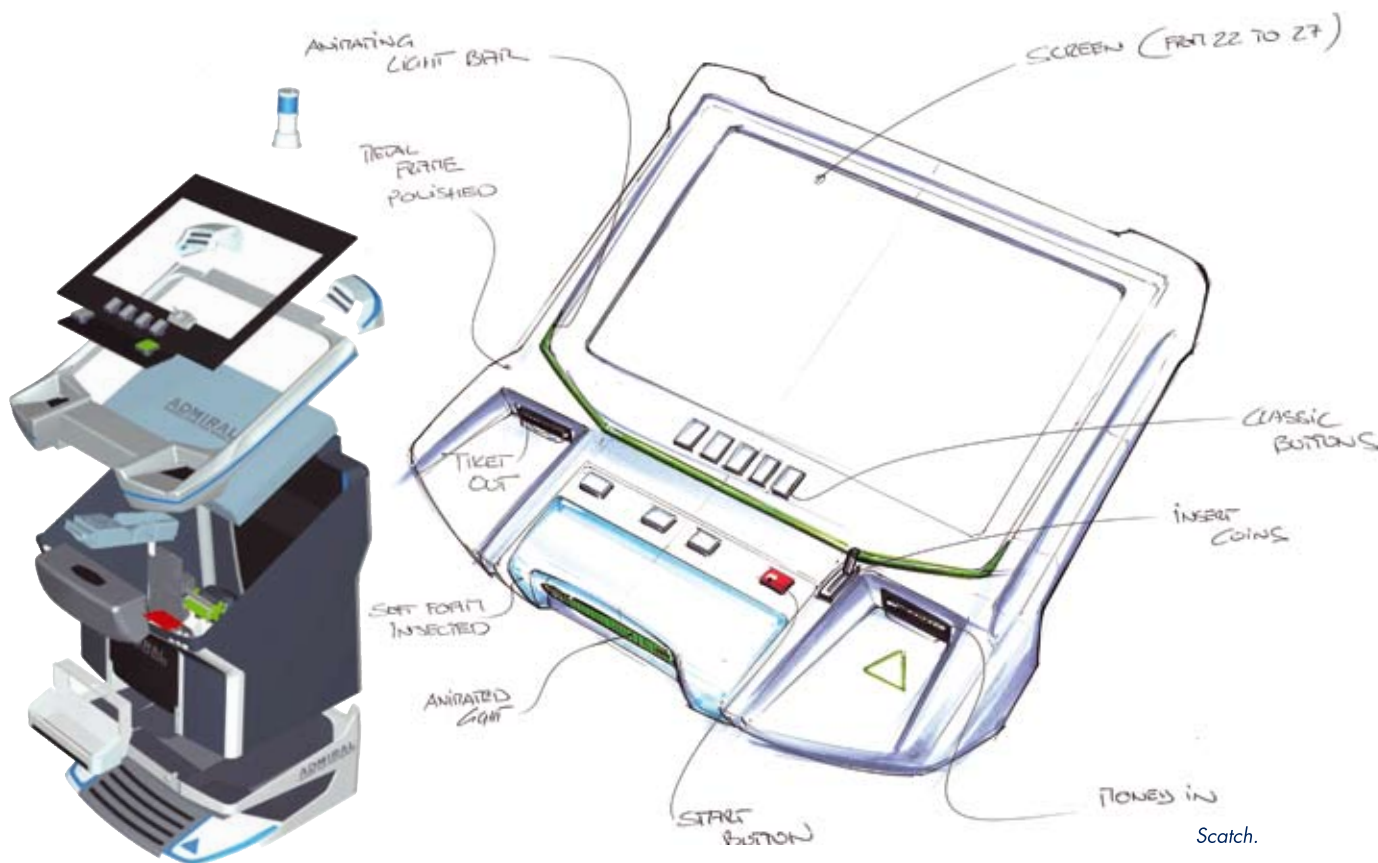
Blick als Novomatic Gaming Equipment erkennbar ist, bedarf es einer ausgeklügelten Verschmelzung einiger wesentlicher Zutaten, die ganz allgemein unter dem Begriff Industrial Design zusammengefasst werden.

Erfolgreiches high-end Gaming Equipment zeichnet sich durch eine Vielzahl wesentlicher aufeinander abgestimmter Faktoren aus. Neben hochwertiger Verarbeitung, Wartungsfreundlichkeit und state-of-the-art Technologie muss das Equipment über einen hohen optischen Wiedererkennungswert, maximale Attraktivität und ideale ergonomische Features für den Gast verfügen. Gleichzeitig muss es jedoch auch höchste Anforderungen an Sicherheit und Manipulationsresistenz erfüllen.

Besonders im Premiumsegment ist Industrial Design aus einem erfolgreichen Unternehmen nicht mehr wegzudenken: die hochwertige Technologie soll sich außen am Produkt widerspiegeln. Das ausgeklügelte Design soll Funktionalität, regulative Anforderungen, ergonomische Gestaltung sowie optische Formvollendung derart ideal verschmelzen, dass das Produkt all diese Anforderungen bei maximaler Wiedererkennung im Sinne des Corporate Design erfüllt. Das Produkt muss dem Produzenten eindeutig zuzuordnen sein. Ein Mercedes ist ein Mercedes.

Bei AGI hat man sich daher zum Ziel gesetzt, ausgeklügeltes Corporate Design gleichermaßen konsequent in der Produktlinie einzuführen, wie dies beispielsweise in der Automobilindustrie üblich ist. High-end Technologien sind dort im Premiumsegment untrennbar mit hochwertiger Anmutung und einer eindeutigen Markenwiedererkennung verbunden. Der Kunde identifiziert sich mit der Marke, die als Statussymbol und nicht zuletzt auch Ausdrucksform einer bestimmten Lebenseinstellung oder eines Lebensstils dient. Die Hochwertigkeit wird implizit über die Marke kommuniziert. Auf die Glücksspielindustrie übertragen bedeutet dies, dass der Gast, der ein Novomatic-Spiel oder -Gerät sucht, dieses auch sofort mit Leichtigkeit erkennt.

Aufgabe der AGI-Designabteilungen ist es daher, über klares Corporate Design eine deutliche Unterscheidung der Produkte von jenen des Mitbewerbers zu sichern und dadurch aus verschiedensten Gesichtspunkten einen Wettbewerbsvorsprung zu erarbeiten. Die besonders deutliche Ausprägung der Unterscheidungsmerkmale erschwert darüber hinaus Mitbewerbern unerwünschte, allzu direkte Anlehnungen in deren Produktdesign und trägt dadurch weiter zur Alleinstellung der Marke Novomatic im Premiumsegment bei. Eine Novomatic-Maschine muss auf den ersten Blick als solche erkennbar sein.



Scatch.

AGI Product Design

Ein Glücksspielgerät im Premiumsegment muss ästhetisch anspruchsvoll und leicht bedienbar sein. Gleichzeitig muss es durch gute ergonomische Eigenschaften eine komfortable Verweildauer des Gastes am Gerät bewirken, um durch optimale Performance eine hohe Wirtschaftlichkeit für den Betreiber zu bieten.

Design-Philosophie

Die Herausforderung der AGI Produktdesign-Abteilung ist es, ein Gleichgewicht aus Ästhetik und Funktionalität zu schaffen, durch Selbstbewusstsein und Sensibilität im Entwurf verbunden mit hoher Ingenieurskunst. Die Design-Line soll untrennbar mit der Marke Novomatic verbunden sein und bedient sich einer charakteristischen,

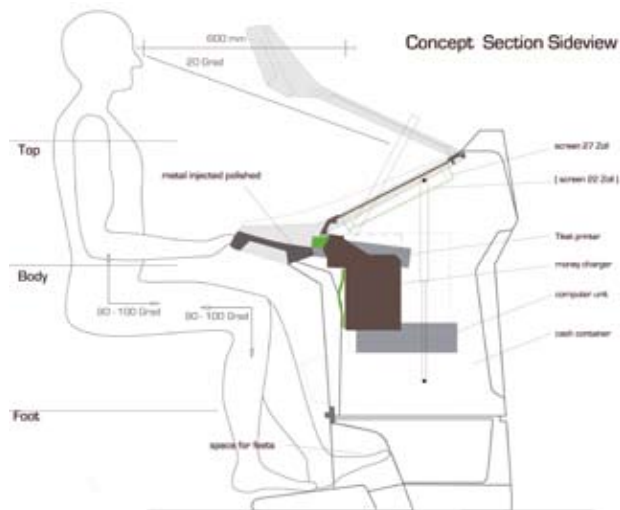
zukunftsorientierten und eleganten Designsprache, um die perfekte Verschmelzung von physischer und digitaler Welt mit der richtigen Prise Emotion zu erreichen.

Das Gerätedesign ist nicht zuletzt auch von der Natur inspiriert und verbindet kraftvolle Linien in elegantem Chrom mit dreidimensionaler Symmetrie und animierten Beleuchtungselementen. Das Ergebnis ist high-end Entertainment-Equipment in edlem Design, überzeugender Qualität und ergonomischer Formgebung für hervorragende Widererkennung und höchste Performance.

Der Entstehungsprozess

Einem gelungenen Produkt liegt eine umfangreiche fundierte Recherche und Marktanalyse zugrunde, aus der dann in Abstimmung mit dem AGI-Management das Anforderungsprofil erstellt wird. Erste Ideen, die durch verschiedenste Kreativmethoden einzeln oder im Team erarbeitet werden, werden mittels Skizzen (Scribble) und technischen Zeichnungen visualisiert. Durch diesen kreativen Prozess entstehen neue Ideen, Varianten und Details zum Produkt, die nach und nach entweder in das Design mit einfließen, in eigene Entwürfe münden oder verworfen werden. Neben technischen Gegebenheiten, ergonomischen Gesichtspunkten und marktspezifischen Anforderungen spielt die Formfindung durch reine Intuition eine entscheidende Rolle für einen innovativen Entwurf. Nach Abschluss dieser Phase wird in mehreren Stufen beziehungsweise auf die verschiedenen Anforderungen eine Konzeptauswahl getroffen.

Der Faktor Ergonomie nimmt im AGI-Produktdesign einen besonderen Stellenwert ein, da der Casinogast erhebliche Zeit an der Maschine verbringt. Ein nach ergonomischen Gesichtspunkten produziertes Glücksspielgerät bietet hohen Komfort für den Gast und nimmt so direkt Einfluss auf die Verweildauer am Gerät und damit die Produktperformance.



Rendering Study.

Nach einer weiteren Konzeptauswahl auf Basis unterschiedlichster Gesichtspunkte folgen Reinzeichnung und Machbarkeitsstudien. CAID-Rendings erleichtern den Formfindungsprozess für den Designer und dienen gleichzeitig als Präsentationsgrundlage für das Management. Herstellungsmethoden und Materialwahl werden im interdisziplinären Team analysiert und bewertet. Im Rahmen des

Detailierungsprozesses werden Farben, Oberflächen und Materialien unter Berücksichtigung des Corporate Designs festgelegt. In dieser Phase erfolgt das Branding des Geräts über unterschiedliche Features, die es optisch als Novomatic Original kennzeichnen. Dazu gehören neben der klassischen Logoanbringung und Farbgebung auch subtilere Gestaltungsmöglichkeiten wie die Materialwahl, die das ‚Look&Feel‘ eines Produktes wesentlich beeinflussen. Durch diese deutliche Differenzierung gegenüber dem Wettbewerb über klares Corporate Design und eindeutige Qualitätsmerkmale erhält auch der Casinobetreiber ein unverwechselbares Produkt, das seinem Gast die hohe Wertigkeit vermittelt.

Während des gesamten Designprozesses gibt es innerhalb der F&E Abteilung eine enge interdisziplinäre Zusammenarbeit mit den einzelnen Abteilungen, insbesondere mit der Konstruktion.

Schließlich wird ein 1:1 Prototyp der gesamten Maschine erstellt, intern präsentiert und analysiert. Feedback und Resonanzen aus den unterschiedlichen Abteilungen und dem Management sowie subjektive Meinungen und Vorschläge kommen in dieser Phase große Bedeutung zu und fließen in die Analyse zur Produktoptimierung ein. Nach dieser Phase werden die einzelnen Teile des Prototypen durch Originalvorserienteile ersetzt und in Hinblick auf die nachfolgende Serienproduktion optimiert. Diese werden schließlich zu einem Vorserienmodell zusammengefügt. Im Rahmen der Detailkonstruktion und des Engineering ist der Designer lediglich noch begleitend und beratend eingebunden. Sobald dieser Engineering-Prozess abgeschlossen ist und die Teile in Serie produziert werden können, kommt es zur Nullserie, zur Lizenzierung für die vorgesehenen Märkte und schließlich zur Präsentation – zum Beispiel auf einer Messe.

Product Launch

AGI-Geräteinnovationen werden größtenteils auf der IGE in London erstmals dem Fachpublikum präsentiert. Zu diesem fixen Termin im Januar erweist sich, wie das neue Produkt rezipiert wird. Der Kunde hat Gelegenheit Komfort, Attraktivität und Bedienbarkeit ausgiebig zu testen und zu erfahren und ist – hoffentlich – begeistert. Der Messeerfolg eines neuen Gerätes ist ein wichtiger Indikator für gelungenes Produktdesign – bestätigt durch volle Auftragsbücher. ■

NOVOSTAR^{SL}

The gaming floor's shining star.



- Attractive style with brilliant, LED illuminated details
- Ergonomic design
- Available with 1 - 3 extra large monitors
- Flip-Screen Feature
- Touchscreen
- Extra start button built into foot rest
- Superior, virtual surround sound with sub-woofer and active satellite speakers
- Compatible with various AGI gaming platforms and systems such as Coolfire™ II and INDIGO®

Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



The Dragonara peninsula.

Novomatic-Inspired Consortium Wins Dragonara Concession

The Dragonara Casino in Malta's San Julians district has, over recent years, lost some of its former glory. But that is all set to change as the Novomatic Peninsular Consortium, a group made up of Novomatic, the Pinnacle Gaming Group and the Bianchi Group, have been successful in the tender for a 10-year licensing concession and has pledged to invest in order to make Dragonara once more Malta's premier gaming and entertainment destination.

What is now the site of the Dragonara Casino was originally constructed in 1870 as a residential villa with a large central courtyard. Almost a century later, in 1964, it became a casino location and was later totally renovated in 1999. In May 2009, acknowledging that Dragonara Casino Complex had become rundown and was clearly suffering a lack of ongoing reinvestment, the Malta Investment Management (MIMCOL), a government owned consulting agency, issued a call for proposals from those organisations wishing to accept a 10-year operating licence concession, who were also able to demonstrate a willingness to invest significantly in the property.

In response to the request for proposals the Novomatic Peninsular Consortium was formed, bringing together the Novomatic Group,



the Pinnacle Gaming Group (a market leader in the Maltese Bingo industry and a forefront proponent of and lobbyist for proper regulation of the local gaming market) and Toss-A-Coin Limited, a holding company for various gaming-related business activities of the Bianchi Group, one of Malta's foremost investment and development companies. Brought together under the collective title Novomatic Peninsular Consortium these three entities published, through the request for proposal documentation, their clear vision of the future for the Dragonara Casino.

In all, three competitive bids were shortlisted: the Novomatic Peninsular Consortium, Tomino Limited and Dragonara Casino Limited; the latter being the existing property licensee at the time of the call for proposals.

GAMER - One of a Kind
1999-2010
Celebrating over 10yrs of success



Gamer® Casino Seating

136 10th Street Parkmore Sandton 2196

PO Box 70582 Bryanston 2021 RSA

Tel +27 11 884 5454 Fax +27 11 784 1589

Website: www.gamer.co.za

South Africa: info@origingamer.co.za

France: f.chavagnat@wanadoo.fr



After a long period of deliberation and detailed analysis of the proposals received, the Novomatic Peninsular Consortium was chosen as the winning bidder. The winning bid was selected not just on the grounds of being the best financial offer for the price of the concession and the annual lease of the casino over the ten year's concession term, but also on the successful bidder's commitment to development investment in order to restore the venue to a position of prominence among the Maltese casino industry (there are currently three other casinos operating in Malta: Oracle in St Paul's Bay, Casino di Venezia in Vittoriosa and Portomaso; the closest competitor, also located in San Julians) whilst maintaining Dragonara's current workforce.

Committed to current staff and plans for immediate investment into new gaming equipment and facilities, the future for the Dragonara Casino, under the auspices of the Novomatic Peninsular Consortium, looks assured. Not least because of the definitive statement on Dragonara's future as expressed by the Consortium in its proposal document: "The Dragonara Casino will be Malta's premier gaming and entertainment destination, offering the ultimate in



The Dragonara peninsula.

adult gaming experiences, outstanding food and entertainment with the highest level of customer service, while contributing to its surrounding communities and to the past, present and future generations of Maltese." ■

Novomatic-Konsortium gewinnt die Konzession für Casino Dragonara

Das Dragonara Casino in San Julian auf Malta hat im Laufe der Jahre deutlich an Glanz verloren. Das soll sich jedoch nun ändern, denn das Novomatic Peninsular Consortium, bestehend aus Novomatic, der Pinnacle Gaming Group und der Bianchi Group, konnte die Ausschreibung der Zehn-Jahres-Konzession für das Casino für sich entscheiden. Nun plant das Konsortium umfassende Investitionen, um Dragonara wieder in Malta's Top-Adresse für Glücksspielunterhaltung zu verwandeln.

Die Anlage des heutigen Dragonara Casino wurde ursprünglich im Jahr 1870 als Villa mit einem großen zentral gelegenen Hof errichtet. Nahezu ein Jahrhundert später, 1964, wurde das Gebäude als Casino adaptiert und 1999 komplett renoviert. Mangelnde Investitionen und der Zahn der Zeit hatten bereits deutliche Spuren am Dragonara Casino Complex hinterlassen, was dazu führte, dass die staatliche Consulting-Agentur Malta Investment Management (MIMCOL) im Mai 2009 eine Neuausschreibung der Zehn-Jahres-Casinokonzession veranlasste. Ziel war es, Betreiber zu finden, die bereit waren, umfangreich in den Komplex zu investieren.

In Reaktion auf diese Ausschreibung wurde das Novomatic Peninsular Consortium gegründet. Dieses besteht aus der Novomatic

Group, der Pinnacle Gaming Group (Marktführer im maltesischen Bingosektor und Lobbyist für eine strengere Regulierung des lokalen Glücksspielmarktes) sowie der Toss-A-Coin Limited, einer Holding für zahlreiche Glücksspielaktivitäten der Bianchi Group, eine der führenden Investment- und Entwicklungsgesellschaften Malts. Unter dem Titel Novomatic Peninsular Consortium reichten die drei Unternehmen im Rahmen der Ausschreibung ihre umfangreiche Vision für die Zukunft des Dragonara Casinos ein.

Insgesamt schafften es drei Bieter in die engere Wahl: das Novomatic Peninsular Consortium, Tomino Limited und der zum Zeitpunkt der Ausschreibung bestehende Lizenzinhaber Dragonara Casino Limited. Nach ausführlichen Beratungen und detaillierten Analysen der Bewerbungen erhielt schließlich das Novomatic

Peninsular Consortium den Zuschlag. Das erfolgreiche Konzept wurde nicht allein deshalb ausgewählt, weil es das finanziell attraktivste Angebot für die Konzession und die zehnjährige Pacht war. Das Konsortium legte darüber hinaus ein deutliches Bekenntnis zum Standort ab und zeigte großes Engagement, das Casino mit Hilfe umfassender Investitionen wieder an der Spitze der maltesischen Casinoindustrie zu positionieren. Derzeit bestehen in Malta drei weitere Casinos: Oracle in St Paul's Bay, Casino di Venezia in Vittoriosa und Portomaso, der engste Mitbewerber in San Julians. Darüber hinaus verpflichtete sich das Novomatic Peninsular Consortium zur Übernahme der bestehenden Belegschaft.

Mit diesem Bekenntnis zum bestehenden Personal sowie den unmittelbar bevorstehenden Investitionen in neues Glücksspiel-equipment und moderne Einrichtungen zeichnet sich für das Dragonara Casino unter der Führung des Novomatic Peninsular Consortiums wieder eine positive Zukunft ab. Denn das Konsortium hat bereits in den Bewerbungsunterlagen für das Dragonara Casino deutlich gemacht: „Das Dragonara Casino wird Maltas erste Adresse für Glücksspiel und Unterhaltung werden – mit einem breiten Angebot erstklassiger Glücksspielattraktionen, herausragender Gastronomie und bester Unterhaltung sowie Top-Service. Gleichzeitig wird das Casino eine wichtige wirtschaftliche und sozio-politische Rolle im Sinne der Nachhaltigkeit für die umliegenden Gemeinden spielen.“ ■



The Dragonara Casino in Malta's San Julians district.

Up for a new and prosperous future.



Astra And Mecca Bingo's Nationwide Rollout

Across the UK, from Aberdeen to Exeter, Mecca Bingo is rolling out the latest game sensations from Astra Games: WinWall™ and Going Loco™. As part of an ambitious product modernization programme Mecca is pioneering what it calls a 'customer journey' that is designed to fundamentally expand the whole Mecca Bingo experience. As the UK's leading game innovator, Astra Games has underlined its commitment to the current resurgence of the Bingo industry by providing its latest hot games across over 50 percent of Mecca's countrywide estate.

The links between Astra Games and Mecca Bingo are strong, having been forged through perhaps the most difficult times in recent memory for the bingo industry. There are welcome signs that the bingo sector is helping to lead the UK gaming entertainment industry back out of recession and Mecca's moves to add an additional 'Wow Factor' and encourage customers into their many venues in increased numbers, is a development that is both timely and ambitious.

Astra, also, have continued to develop and innovate through the recent difficult times. The products resulting from that process were seen, to wide acclaim, at the recent IGE show in London's Earl's Court and bring the new concept of 'Community Gaming' to reality by inviting players to 'Join the Party'. Drawing on the huge success of Astra's Locomotion™, Going Loco™ takes this attractive game theme to a whole new level. Based on the proven 5 reels foundation and with the addition of 10 win lines, superb graphics, ILLUMI-VAC presentation and backed up with its own unique sound package, Going Loco™ is already a proven winner.

Similarly, with WinWall™, Astra Games has successfully created the first multiplayer that puts the player centre stage in a hit television show experience. With an established game on the bottom for instant player recognition, players enter the WinWall™ feature via the lower level game and instantly take part in the unique WinWall™ experience.

Working together with Mecca Bingo, Astra have chosen Going Loco™ and WinWall™ to help spearhead Mecca's move to create their 'customer journey'. Mohammed Zayed, Mecca's Head of Amusements, explained: "During 2010 Mecca will continue on a product modernization and 'customer journey' that will deliver a proposition to broaden the offer and enhance the customer experience. How is this being achieved? Through the combination of value for money, entertainment, fun, new concepts and product innovation complemented

Astra's Alan Rogers (left) and Zane Mersich (right) with Mohammed Zayed (middle) of Mecca Bingo.



by great content: in all, a customer experience that has the all-important 'Wow factor'. These are just some of the ingredients for our continued amusement success. Within all this, the 'customer journey' is right at the forefront of our strategy and by continuing to listen to our customers and react to their wishes we will ensure that this journey continues. We see our co-operation with Astra as a key part of this journey and, with over 50 percent of Mecca clubs having either a WinWall™ or Going Loco™ as part of the offering, it is readily apparent that we are making an informed product choice that represents a major commitment on our part."

Astra Games Managing Director Zane Mersich was no less forthright in his comments: "We have seen signs that the Bingo industry is eventually recovering and it is Astra's commitment to assist that process in what ever way we can. Mecca have taken a keen interest in the development of the Astra product line and have, through the testing phase, added their knowledge and experience to the process. We will continue to work closely with Mecca Bingo in the future and firmly believe that our co-operation will be a key factor in the 'customer journey' that is now coming to reality." ■



£70 games

The player's the star in Winwall!

WINWALL™

...join the party!



Sales: Alan Rogers
Tel: 01656 658658
sales@astra-games.com
www.astra-games.com

Distributors:
Crown Direct: 0845 838 2130
Deith Leisure: 0845 838 2170
MDM Leisure: 029 20377402



Astra Games: Landesweite Markteinführung durch Mecca Bingo

In ganz Großbritannien, von Aberdeen bis Exeter, bringt Mecca Bingo die neuesten Spiele-Hits von Astra Games auf den Markt: WinWall™ und Going Loco™. Im Rahmen einer groß angelegten Produktmodernisierung bereitet Mecca den Weg für die sogenannte ‚Customer Journey‘, die das gesamte Mecca-Bingo-Erlebnis grundsätzlich bereichern soll. Als führender britischer Spieleentwickler intensivierte Astra Games sein Engagement auf dem neu belebten Bingomarkt, und lieferte für mehr als die Hälfte der landesweiten Mecca-Betriebe neue, packende Spiel-highlights.

Die Beziehungen zwischen Astra Games und Mecca Bingo sind intensiv. Die vielleicht schwierigsten Zeiten der Bingoindustrie haben die beiden Unternehmen in jüngster Vergangenheit zusammengeschweißt. Nun gibt es Anzeichen dafür, dass der Bingosektor der britischen Glückspielindustrie wieder einen Weg aus der Rezession ebnet. Daher ist Meccas Entscheidung, mit einem zusätzlichen ‚Wow-Faktor‘ weitere Attraktivität für die Gäste zu bieten, ebenso zeitgemäß wie ambitioniert.



Auch Astra hat unter den zuletzt schwierigen wirtschaftlichen Bedingungen nicht aufgehört, an innovativen Produktentwicklungen zu arbeiten. Die Produkte, die in diesem Prozess entstanden sind, wurden erst kürzlich unter großem Zuspruch bei der IGE Messe in London gezeigt und verwirklichen das neue Konzept des ‚Community Gaming‘, das den Gast zu ‚Join The Party‘ einlädt. Aufbauend auf dem enormen Erfolg des Astra-Spiels Locomotion™ bringt Going Loco™ dieses attraktive Thema auf ein komplett neues Level. Basierend auf dem bewährten 5-Walzen-Konzept und mit zusätzlichen 10 Linien, hervorragender Grafik, ILLUMI-VAC-Präsentation sowie einem eigenem, einzigartigen Sound-Paket ist der Erfolg von Going Loco™ garantiert.

Mit ebenso großem Erfolg hat Astra Games mit WinWall™ das erste Multiplayer-Spiel entwickelt, das den Spieler in den Mittelpunkt einer TV-Show stellt. Über das populäre Basisspiel mit hervorragendem Wiedererkennungswert erreicht der Spieler rasch das WinWall™-Feature und kommt in den Genuss des einzigartigen WinWall™-Spielerlebnisses.

Gemeinsam mit Mecca Bingo hat Astra Going Loco™ und WinWall™ für die ‚Customer Journey‘ von Mecca Bingo

ausgewählt. Mohammed Zabed, verantwortlich für den Unterhaltungsbereich von Mecca Bingo, erklärt: „Auch 2010 wird Mecca die Produktmodernisierung und die ‚Customer Journey‘ weiterführen, um unser Produktangebot deutlich zu erweitern und das Kundenerlebnis zu steigern. Wie das erreicht werden soll? Durch eine Kombination aus gutem Preis-Leistungs-Verhältnis, Entertainment, Spaß, neuen Konzepten und Produktinnovationen sowie durch hervorragende Spielinhalte: Kurz, ein Kundenerlebnis, das sich durch einen wesentlichen ‚Wow-Faktor‘ auszeichnet. Dies sind nur einige

Zutaten unseres Erfolgsrezepts. Die ‚Customer Journey‘ steht an der Spitze unserer Strategie. Indem wir unseren Kunden aufmerksam zuhören und auf ihre Wünsche reagieren, stellen wir sicher, dass diese Reise fortgesetzt wird. Wir sehen unsere Kooperation mit Astra als Teil dieser Reise an. Mit über 50 Prozent aller Mecca-Clubs, die entweder WinWall™ oder Going Loco™ im Angebot haben, ist es offensichtlich, dass unsere Produktauswahl unser großes Engagement dokumentiert.“

Auch Managing Director Zane Mersich von Astra Games erzählt offen: „Wir haben deutliche Anzeichen dafür wahrgenommen, dass sich die britische Bingoindustrie vollkommen erholen kann. Astra ist entschlossen, diesen Prozess mit allen Mitteln zu unterstützen. Mecca zeigte großes Interesse an der Entwicklung der

Produktlinie von Astra und hat in der Testphase wertvolles Wissen und Erfahrungen in den Prozess einfließen lassen. Wir werden auch in Zukunft weiterhin eng mit Mecca Bingo zusammenarbeiten und sind überzeugt, dass unsere Kooperation ein Schlüsselfaktor sein wird, um die ‚Customer Journey‘ zu verwirklichen.“ ■



Crown SYSTEMS' Pay Machine Receives Top Usability Award

Within the scope of the world's biggest information technology trade show, CeBIT 2010 in Hanover, the Crown MaxiPay was granted the Universal Design Award 2010. The high-tech pay machine produced by German Novomatic group company Crown SYSTEMS convinced the consumers' jury with its customer oriented design.

Attractive design and exceptional usability are major features of the new pay machine Crown MaxiPay produced by Rellingen based Crown Technologies GmbH which is also distributed as the 'Crown CasinoChange' for the casino gaming sector. The design concept of the MaxiPay has convinced the consumers' jury of the Universal Design Awards 2010. Thus Crown SYSTEMS product manager Sven Kamrath and design professor Ulrich Hirsch (Design und Identität) had the honour to receive the 'Universal Design Award Consumer Favourite 2010' at CeBIT.

Five contenders for the Universal Design Award were decorated with the 'Universal Design Award Consumer Favourite 2010'. The MaxiPay was awarded by a 100-strong consumer and user jury aged from 14 to 78. One decisive criterion was a high usability level for users who are relatively short on experience with automatic payments.

The pay machine is applied by municipal energy suppliers, citizen centres and regulatory authorities, motor vehicle registration offices as well as in hospitals, libraries or in the entertainment sector. It provides a convenient way for customers, citizens or patients to settle their bills and tools in situ. "A pay machine needs to offer perfect usability for young users as well as the elderly and the disabled. Thus we are particularly proud to be honoured by the consumers' jury of this competition", Sven Kamrath said in Hanover. "A wheelchair user has tested our pay machine and has found that he could use it unaided and without any difficulty. Our main goal to facilitate daily payment transactions for the elderly and disabled as well as for the average citizen has thus been validated."

Design professor Ulrich Hirsch, too, observes a growing awareness for ergonomic product design in the industry. "I really am excited about this recognition of our research and development work." From a joint usability research study with the R&D department at Crown SYSTEMS, the quondam director of technical design at the Muthesius University in Kiel has observed users operating automated machines. The difficulties that they came across were then considered in developing the design of the Crown MaxiPay. Thus wheelchair users, for example, can now directly drive up to the

terminal. The monitor can be manually or, via a special customer card, electronically tilted in order to ensure non-glare visibility. Visually handicapped users can have the instructions read to them in various languages. All procedures can be handled interactively via touchscreen and an animation serves as a guideline. The highlighted direction through the various menu items and the indirect lighting provide users with an excellent orientation throughout the whole payment procedure.

105 submissions from ten countries had entered this year's Universal Design Award and a total of 27 awards were eventually granted. The 'Universal Design' concept is aimed at providing maximum ease of use for the greatest possible user group, including those challenged by physical disability, in order to enable an autonomous way of life and work. ■



LIEBLINGS- INSEL DER DEUTSCHEN.

Nur die Admiral Crown Slant Insel hat das XXXXL Casinofeeling. Darum steht sie auf der Beliebtheitsskala deutscher Player ganz oben. Vier Top Multigamer kombiniert mit Vegas Cornern und dem exklusiven Monte Carlo Drehsign machen Ihre Spielstätte zu einem wahren Inselparadies. Gönnen Sie Ihren Gästen bis Jahresende grenzenloses Gaming nach TR 3.3 auf der Admiral Crown Slant Lieblingsinsel. www.crown-gaming.de



Kassenautomat erhält Auszeichnung für Benutzerfreundlichkeit

Im Rahmen der weltweit größten Messe für Informationstechnologie, CeBIT 2010 in Hannover, wurde der Crown MaxiPay mit dem Universal Design Award 2010 ausgezeichnet. Der moderne Kassenautomat der deutschen Novomatic-Tochter Crown SYSTEMS überzeugte die Konsumentengjury mit serviceorientiertem Design.



Nicht nur ansprechend gestaltet, sondern vor allem benutzerfreundlich ist der neue Kassenautomat Crown MaxiPay der Rellinger Crown Technologies GmbH, der im Casinobereich auch als ‚Crown CasinoChange‘ vertrieben wird. Das Designkonzept des MaxiPay überzeugte jetzt auch die Konsumentengjury der Universal Design Awards 2010. So konnten Produktmanager Sven Kamrath von Crown SYSTEMS und der Designer Professor Ulrich Hirsch (Design und Identität) den ‚Universal Design Award Consumer Favorite 2010‘ anlässlich der CeBIT entgegennehmen.

Fünf Einreichungen zum Universal Design Award wurden mit dem ‚Universal Design Award Consumer Favourite 2010‘ ausgezeichnet. Der MaxiPay erhielt den Preis von einer 100-köpfigen Jury aus Nutzern und Verbrauchern im Alter zwischen 14 und 78 Jahren. Ausschlaggebend bei der Beurteilung war, dass auch Personen, die wenig Erfahrung im automatisierten Zahlungsverkehr haben, den Automaten problemlos bedienen können.

Der Kassenautomat kommt bei Energieversorgungsunternehmen, in Bürger- oder Ordnungsämtern, Kfz-Zulassungsstellen ebenso wie in Krankenhäusern, Bibliotheken oder im Unterhaltungssektor zum Einsatz. Hier können Kunden, Bürger oder Patienten Rechnungen und Gebühren an Ort und Stelle begleichen. „Mit dem Automaten müssen alte wie junge Menschen und Gesunde ebenso wie auch Menschen mit Behinderungen umgehen können. Daher sind wir besonders stolz, von der Verbraucherjury des Wettbewerbs ausgezeichnet worden zu sein“, sagte Sven Kamrath in Hannover. „Auch ein Rollstuhlfahrer hat unseren Automaten getestet und festgestellt, dass er ihn problemlos ohne fremde Hilfe bedienen kann. Unser Anspruch, älteren und gehandicapten Menschen genauso wie ‚Otto-Normalverbrauchern‘ im Alltag das Zahlen zu erleichtern, wurde damit bestätigt.“ Auch Design-Professor Ulrich Hirsch sieht in der Industrie ein wachsendes Bewusstsein dafür, dass die Gestaltung von Gegenständen zunehmend ergonomischer wird. „Ich freue mich über diese Anerkennung unserer Forschungs- und Entwicklungsarbeit.“ Der ehemalige Leiter des Fachbereichs Technisches

Design an der Muthesiushochschule in Kiel hatte im Rahmen einer gemeinsamen Usability-Studie mit der Entwicklungsabteilung von Crown SYSTEMS Menschen dabei beobachtet, wie sie Automaten bedienen. Die Schwierigkeiten, die sie dabei hatten, wurden im Design des MaxiPay entsprechend berücksichtigt. So können z. B. Rollstuhlfahrer direkt an das Terminal heranfahren. Der Bildschirm lässt sich manuell oder über eine spezielle Kundenkarte elektronisch neigen, um auch in sitzender Position eine reflektionsfreie und somit gute Sicht zu gewährleisten. Sehbehinderte Nutzer können sich die Anleitung auch in verschiedenen Sprachen vorlesen lassen. Alle Vorgänge sind interaktiv über einen Touchscreen zu bearbeiten und eine Animation dient als Wegweiser. Die gesteuerte Lichtführung durch die Menüpunkte und die indirekte Beleuchtung geben dem Benutzer einen guten Überblick.

105 Beiträge aus zehn Ländern hatten sich in diesem Jahr dem Wettbewerb um den begehrten Universal Design Award gestellt. Insgesamt 27 Preise wurden von zwei Jurys verliehen. Das Konzept des ‚Universal Design‘ soll durch seine Lebens- und Benutzerqualität möglichst vielen Menschen eine weitestgehend selbstbestimmte Arbeits- und Lebensweise ermöglichen. ■

Crown SYSTEMS‘ Product Manager Sven Kamrath (right) and Project Manager Tom Brey (middle) with Professor Ulrich Hirsch, celebrating the ‘Universal Design Award Consumer Favourite 2010‘.



Where The Gaming Industry Meets The Blues

Historically, the gaming industry has rarely been treated sympathetically by fiction authors or film makers. Through a long held ambition to correct that artistic imbalance David Orrick, Director of Communications for Austrian Gaming Industries GmbH, has been privately researching and writing a crime novel that has the working title '777 BLUES'.

Set in the present day casino industry of Tunica, Mississippi, '777 BLUES' combines Orrick's extensive gaming knowledge and experience with his other great interest, the music of the Mississippi Delta that has evolved through the 20th and 21st centuries and spread throughout the world as simply 'The Blues'. When asked where the idea for the book had come from Orrick said: "The first advice any aspiring fiction writer receives is 'write about what you know'. I have always felt that the gaming industry provides an easy target for both fiction authors and film scriptwriters and, from an insider's point of view, I wanted to present a more sympathetic view of what is a genuine sector of the wider entertainment industry. My own musical taste centres on the Blues: its history, its variety and its status as the only musical genre that is 'America's own'. When I thought about putting those two things together, '777 BLUES' has become the result."

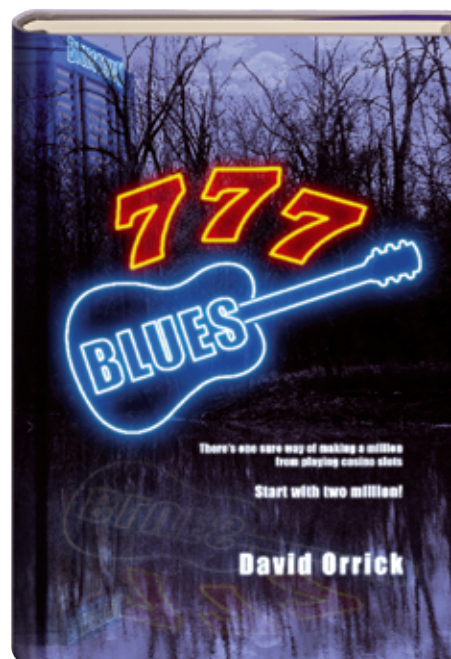
When required to provide a synopsis outline of '777 BLUES' Orrick was limited to just 150 words. That synopsis gives just a taste of the storyline and reads:

"There's one sure way of making a million from playing casino slots: start with two million. When multi-millionaire Mississippi casino owner Henry Olsson hopes to fulfill his dream of combining the casino culture with the traditions of the blues he has an inventive plan. Bringing together Englishman Ross Farnell, slot machine genius Big Al Satkowski and his own daughter Lisa Rourke he sets out to create with slot machines what the World Series of Poker did for the 'gamblers' game'. But there are other forces at work, criminal and murderous forces. When Lisa becomes a victim of these criminal forces and is abducted, Olsson's only chance of saving both his daughter and his hopes of creating a global gaming brand is the mutilated bluesman and former Iraq war veteran Joby Martin, whose demons exist in the present but have their roots much further back in history."

Times in the publishing industry have been equally as tough as throughout the global economy and first time fiction authors have a hard time to find a publisher willing to invest in an untried newcomer. But Orrick (a published author of the 1988 non-fiction motorsport book 'Night Moves') remains hopeful that '777 BLUES'

will ultimately find its way onto the bookshelves and, as the story continues, will present the modern casino industry in an informed and positive light.

Orrick: "Dealing with literary agents and publishers is far from easy but I do have hopes that '777 BLUES' will eventually find a route to publication. When Robert Johnson, the King of the Blues, wanted to become a guitar virtuoso he, according to legend, had to make a deal with Devil, down at the crossroads. Legend or not, I have been to the crossroads and the aura of blues history is still there. If '777 BLUES' captures some of that feeling whilst representing the gaming industry in a fair manner, I will be more than just happy." ■



Glücksspiel trifft Blues

Historisch gesehen wurde die Glücksspielindustrie von Romanautoren oder Filmemachern selten mit dem gebührenden Verständnis betrachtet. Basierend auf dem langjährigen Vorsatz, dieses künstlerische Ungleichgewicht zu korrigieren, hat David Orrick, Leiter der Kommunikation von Austrian Gaming Industries GmbH, privat recherchiert und unter dem Arbeitstitel ‚777 BLUES‘ nun einen Kriminalroman geschrieben.

David Orrick arrangiert seine Handlung in der heutigen Casino-Industrie in Tunica, Mississippi, und kombiniert so in ‚777 BLUES‘ sein umfangreiches Wissen und seine Erfahrungen in der Glücksspielbranche mit seiner anderen großen Leidenschaft: der Musik des Mississippi Delta, die sich im 20. und 21. Jahrhundert entwickelte und als ‚Blues‘ weltweit bekannt wurde. Auf die Frage, wie er zu der Idee für das Buch kam, erzählt Orrick: „Der



Orrick at the famous Dockery Plantation.

erste Ratschlag, den jeder neue Roman-Autor bekommt, ist: ‚Schreib über das, was du kennst‘. Ich hatte immer das Gefühl, dass die Glücksspielbranche ein leichtes Feld sowohl für Romanautoren, als auch für Drehbuchschreiber ist. Als Insider wollte ich eine von mehr Sympathie geprägte Position gegenüber diesem speziellen Segment der Unterhaltungsindustrie einnehmen. Mein eigener Musikgeschmack konzentriert sich hauptsächlich auf den Blues: Seine Geschichte, seine Vielfalt und sein Status als einziges Musikgenre, das in seinem Ursprung gänzlich amerikanisch ist. Als ich begann, darüber nachzudenken, diese beiden Dinge zu vereinen, war ‚777 BLUES‘ das logische Ergebnis.“

Bei der Erstellung einer kurzen Inhaltsangabe von ‚777 BLUES‘ hatte Orrick 150 Wörter zur Verfügung. Dieser Abriss soll nur ein kleiner Vorgeschmack sein:

„‘There’s one sure way of making a million from playing casino slots: start with two million.’ Henry Olsson, Multi-Millionär und Eigentümer des Mississippi Casino hofft, sich seinen Traum zu erfüllen und die Casinokultur mit den Traditionen des Blues zu verbinden. Dazu verfolgt er einen originellen Plan: Er bringt den Engländer Ross Farnell, Automaten-Genie Big Al Satkowski und seine eigene Tochter Lisa Rourke zusammen, um gemeinsam mit ihnen im Bereich der Slot Machines das zu schaffen, was die

World Series of Poker für die Poker-Welt darstellt. Wären da nicht noch andere Kräfte am Werk, kriminelle und mörderische Kräfte...

Als Lisa durch eine Entführung Opfer dieser kriminellen Machenschaften wird, avanciert der verstümmelte Bluesman und ehemalige Irak-Veteran Joby Martin – dessen sehr gegenwärtige Dämonen tief in der Vergangenheit wurzeln – zu Olssons einziger Chance.

Nicht nur die, seine Tochter zu retten, sondern auch seine einzige Chance auf seinen Traum, eine weltweite Glücksspielmarke zu erschaffen.“

Die Zeiten im Verlagswesen sind ebenso hart wie in der gesamten Weltwirtschaft und so ist es für Erstautoren besonders schwer, einen Verleger zu finden, der bereit ist, in einen Newcomer zu investieren. Aber Orrick (Autor des 1988 publizierten Motorsport-Sachbuches ‚Night Moves‘) bleibt zuversichtlich, dass ‚777 BLUES‘ letztlich seinen Weg in die Bücherregale finden wird und die moderne Casinoindustrie in einem sachkundigen und positiven Licht präsentieren wird.

Orrick: „Der Umgang mit Vertretern der Literaturbranche und Verlegern ist alles andere als einfach, aber ich hoffe, dass ‚777 BLUES‘ den Weg an die Öffentlichkeit schaffen wird. Als der ‚King of the Blues‘ Robert Johnson ein Gitarrenvirtuose werden wollte, machte er der Legende nach an den berühmten Crossroads einen Deal mit dem Teufel. Legende hin oder her, ich war an dieser Kreuzung, und die Aura des Blues ist dort immer noch zu spüren. Wenn ‚777 BLUES‘ nur ein wenig von dieser Atmosphäre einfangen kann und gleichzeitig die Glücksspielindustrie auf eine faire Art und Weise repräsentiert, bin ich mehr als glücklich.“ ■

DESIGN & PRODUCTION

by

2010
PATIR[®]
CASINO SEATING



THE ORIGINAL

designed and patented by
Patir

WE ARE EXHIBITING AT:



www.patir.de

info@patir.de

© Copyright by Patir

Patir Design GmbH
Tel.: +49 - 89 - 829 88 38 0
Fax: +49 - 89 - 829 88 38 29
D-81245 Munich-Germany

Super-V+ Gaminator® – Performance by Design.

SUPER-V+ GAMINATOR®

Mix
no. 38



- Up to 27 games per multi-game mix
- Multi-Denomination:
Up to 7 player selectable
denominations
- High/low line-games:
5 to 40 lines selectable
- Multi-language options
- Now 40 different mixes
available



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com